



5 Seminar on exciting writing: how to explain your research at a cocktail party

6 Eat, drink and be merry: seasonal vegetables are good for your health and wallet

Een van de vele universiteitscampussen in Beijing, China. Het land van de onbegrensde mogelijkheden, ook voor de westerse student. Zie pagina 8-9 Foto: HOP, Thijs den Otter

2 Een gemiddelde columnist heeft meer invloed op het maatschappelijke debat dan een goede wetenschapper

3 Uitstekende bachelors kunnen dankzij Sirius-subsidie proeven aan onderzoek

7 Studenten die bang zijn voor de 'harde knip' maken zich nodeloos zorgen

15 Een hoop maffe personages in de nieuwe film van de Coen Brothers

Minister Plasterk: geen automatische diploma-erkenning Nederland Vlaanderen

Rector Mols: "Als Plasterk niet opkomt voor onze studenten, doen wij het"

Vlaanderen erkent Nederlandse diploma's niet automatisch. In de toekomst blijft dit zo, laat minister Plasterk de Tweede Kamer deze week schriftelijk weten. Onbegrijpelijk, vindt de Maastrichtse rector Gerard Mols. "De minister komt niet op voor de belangen van onze studenten. Als hij het niet doet, doen wij het. Iedereen die er last van heeft, kan zich bij mij melden."

De CDA-fractie had Plasterk om opheldering gevraagd nadat in *Observant* berichten waren verschenen over een Maastrichtse afgestudeerde wier bul pas na negen maanden in België werd erkend. Plasterk heeft van zijn Vlaamse collega Vandenbroucke de verzekering gekregen dat dit een uitzondering was: normaal gesproken duurt een aanvraag voor academische erkenning in Vlaanderen een maand of drie. In die periode worden minimaal twee Belgische universiteiten geraadpleegd om de zwaarte van het diploma te verifiëren.

Plasterk schrijft dat de verschillen tussen het Vlaamse en het Nederlandse hoger onderwijs zo groot zijn dat bij de samenvoeging van de accreditatieorganisaties tot de NVAO in 2003 is afgesproken om aparte toetsingskaders te handhaven. De enige uitzondering hierop is de Transnationale Universiteit Limburg, een samenwerkingsverband tussen de Universiteit Maastricht en de Belgische Universiteit Hasselt.

Plasterk neemt aan dat de Vlaamse praktijk "niet strijdig is met het Europese beleid", maar vindt dat dit wel terughoudend wordt geïnterpreteerd. Mols vindt dat de minister een onderscheid moet maken tussen 'gewone' banen en beroepen waarvoor een landelijke beroepsbescherming geldt, zoals togaberoepen, maar ook psychologische functies. "Al kun je bij die laatste ook vraagtekens zetten." Ieder land kan dan aanvullende eisen stellen, hetzij via praktijkervaring, hetzij via inhoudelijke eisen aan een curriculum. Wie bijvoorbeeld in Nederland een togaberoep wil, heeft een masterdiploma

Nederlands recht nodig. "In de casus die Kamervragen opriep ging het om een gewone baan als ambtenaar."

Mols heeft grote twijfels of Plasterks aannahme dat de Belgen het Europese beleid volgen, klopt: "Ik vraag me af of de Belgische handelswijze niet in strijd is met de wet. Wij zijn een procedure begonnen tegen de Belgische overheid. Die is bezig om mensen uit te sluiten." Verder is het hem een doorn in het oog dat hoewel Nederland met tien Europese landen – waaronder Vlaanderen – heeft afgesproken elkaars accreditatiebesluiten en dus diploma's

te erkennen, dit toch onmogelijk blijkt met het buurland. "Daarmee hebben we zelfs een gezamenlijk accreditatieorgaan. Als de NVAO toch zegt dat een opleiding goed is, waarom moeten zich dan nog twee Belgische universiteiten over onze diploma's buigen? Hoe halen ze het in hun hoofd! Ook die maximale wachttijd van drie maanden is te lang, dan is de baan toch al lang vergeven. Ik vind dat de minister niet staat voor het Nederlandse onderwijs en de Nederlandse diploma's. Ik vind dat hij niet opkomt voor de belangen van onze studenten."

■ Riki Janssen/HOP

Bezem door onderwijs bij FHML

De faculteit Health, Medicine and Life Sciences haalt de bezem door alles wat mis is in het onderwijs. En de werving van masterstudenten verliest haar prioriteit.

De notitie van een speciale *task force* is nog niet klaar, maar de directeur van het onderwijsinstituut FHML, prof. Albert Scherpbier, gaf afgelopen dinsdag op aandrigen van de faculteitsraad alvast de grote lijnen van het nieuwe beleid prijs. Om te beginnen het opleidingsaanbod. Vooral bij de gezondheidswetenschappelijke poot van de faculteit zit er te veel overlap en toevalligheid in. Scherpbier: "Er hing wat in de lucht, er waren wat belangengroepen

ringen en hup, dan was er weer een opleiding." En er moet meer verband komen tussen onderwijs, onderzoek en zorg. Niet dat het onderwijs zich daaraan moet aanpassen, dat kan juist ook andersom zijn, klonk het.

Überhaupt wordt het belang van onderwijs zwaarder aangezet. Dat betekent onder meer dat er serieus werk wordt gemaakt van carrières in deze sector, naast die in het onderzoek. Tot nu toe is daar in de praktijk weinig van terechtgekomen.

De geldstromen zullen transparanter moeten worden. Scherpbier: "Wat kost een opleiding precies, wat komt binnen en wat gaat eruit, dat weten we vaak niet."

De bachelor-'rendementen' noemt hij "beroerd". Bij algemene gezondheidswetenschappen en moleculaire levenswetenschappen studeert het overgrote deel uiteindelijk wel af, maar bij lange na niet in de drie jaar die er voor staat. Scherpbier: "Het ergste is dat mensen dat niet als probleem zien. Dat is schandalig."

Stafleden die opdrachten van studenten niet tijdig nagekeken hebben zullen worden aangepakt: "Soms duurt het extreem lang. Die docenten krijgen geen voldoende voor hun prestaties in het onderwijs, en de student krijgt het voordeel van de twijfel."

► Lees verder op pagina 3

Tweewekelijkse serie: Praeses versus Praeses

Qui Vive versus Chic Sat



Foto: Observant

Altijd wat met die dispuutsnamen. "Kom, doe niet zo lullig. Zeg gewoon even waar Chic Sat voor staat." De verslaggever kan hoog en laag springen, voorzitter Gerhard Riphagen weigert met grote vasthoudendheid en een brede grijns - dat wel - het 'geheim' prijs te geven.

"Als je het wilt weten moet je maar A-lid worden."

Ja, hallo.

Ook met Qui Vive is iets aan de hand. Voorzitter Lizzy Vrencken leert ter plekke een tweede betekenis, namelijk: op je qui vive zijn, alert zijn. "Dat wist ik niet, maar het past eigenlijk ook wel bij ons", zegt ze opgetogen.

Omschrijf het dispuut van jouw blind date in een paar woorden.

Vrencken: "Café De Uni; en waarschijnlijk, ik ken ze niet zo goed, bier" (Riphagen knikt instemmend); de naam is origineel; en ik heb gehoord dat het nogal versierders zijn."

Riphagen: "Dat kan ik niet helemaal ontkennen."

Vrencken: "Hoe meer vrouwen, hoe meer aanzien zeker."

Riphagen: "Tja, dat geldt voor mannen in het algemeen, toch? Bovendien, wat is er mooier dan een mooie vrouw versieren? En als het niet

lukt hebben de anderen iets om grappen over te maken." (Voor de goede orde: Riphagen heeft op de dispuutswebsite geschreven dat bij Chic Sat lesjes "drinken dan wel verleiden" te krijgen zijn.)

Is er ooit iemand uit je dispuut gestapt? En wat zou een reden zijn om iemand eruit te zetten?

Riphagen: "Hooguit een paar zijn vertrokken, meestal na een negatief bindend studieadvies. Iemand eruit zetten? Alleen als iemand het vertrouwen binnen de club schendt, want dat vind ik heel belangrijk. Als je uit de kas jat of zo. Of als je het dispuut benadeelt, door te liegen." Voorbeelden? Niet echt. Er is ook nog nooit iemand weggestuurd. Wel geeft hij een exposé over een der huisregels: "Als iemand van ons een vriendinnetje had met wie het uit is gegaan, moet een ander zes maanden wachten voordat hij met haar begint." Weer die grijns: "Maar dat halen we niet altijd."

Vrencken doet daar niet moeilijk over: "Ik vind het niet raar hoor, als iemand begint met de ex van een ander. Je komt elkaar zó vaak tegen. Bij ons gebeurt het minder, wij hebben veel leden met vriendjes die ze nog van school kennen." Riphagen: "Metéén uitmaken! Dat is altijd mijn advies aan nieuwe leden. Je moet een nieuw leven beginnen. Met mijn eigen schoolvriendinnetje heeft het destijds nog twee weken geduurd."

Wat is het moeilijkste en het leukste aan het voorzitterschap?

Vrencken: "Moeilijkste, zorgen dat iedereen naar me luistert. Ik denk altijd: jij hebt wel gelijk, en jij ook; ik ben niet iemand van 'mijn wil is wet'. Maar ik zit er nog maar pas. Het leukste vind ik

de bestuursborrels en de vergaderingen met voorzitters van andere dispuuten. Heel verfrissend om ervaringen uit te wisselen."

Wat is je hoogste ambitie als praeses?

Vrencken: "Ik wil wel iets aan onze reputatie doen, onszelf meer laten zien, meer pit erin. Wij zijn best wel braaf."

Riphagen: "Als ik heel eerlijk ben: praeses stelt niet zo verschrikkelijk veel voor. Je houdt de club een beetje bij elkaar."

Waar ben je het meest trots op?

Riphagen: "Op de voorzitter natuurlijk! Nee, het belangrijkste is De Uni, het café dat we elf jaar geleden samen met Epicurus hebben opgezet. Dat is het mooiste studentencafé van Maastricht geworden."

Maar een paar weken geleden werd een vertrekkende student buiten in zijn gezicht geslagen met een glas. Hij maakte net zijn fiets los. Eén oog blijft blind. Riphagen: "Dat was verschrikkelijk, we hebben hem naar binnen gehaald en de ambulance gebeld. De avond daarop hebben we meteen een uitsmijter buiten neergezet, voor de veiligheid. Op drukke avonden gaan we dat vaker doen."

■ Wammes Bos

Gerhard Riphagen, 23, 5e jaars International Economic Studies, onafhankelijk Heeren-dispuut Chic Sat, 16 leden

- Borrelen in De Uni

- Logo: Hoed met letters eromheen

- Vaste borrelavond: woensdag

- Naam: "Zeg ik niet. Is het best bewaarde geheim van Maastricht."

Colofon

Redactieadres

Bonnefantenstraat 2
(volg routebordjes in het Visitors' Centre)
Postbus 616
6200 MD Maastricht
T 043 - 38 85 385
F 043 - 38 82 799
E observant@obs.unimaas.nl
W www.observant.unimaas.nl

Stichtingsbestuur

Cor Spreeuwenberg (vz), Etienne Packbier,
Mary Peters

Redactieraad

Rico Camp, Erik Driessen, Sophie Hinger,
Ellen Krijnen, Christoph Rausch

Redactie

Riki Janssen (hoofdredacteur) T 38 85 384
Wammes Bos T 38 85 383
Wendy Degens T 38 85 382
Irene Smeets T 38 85 386
Maurice Timmermans T 38 85 381

Beheerder

Marlies In de Braekt T 38 85 385

Redactie-assistent

Marion Janssens T 38 85 390

Aan dit nummer werkten verder mee:

Tim Aretz, Lynn Berger, Ruud Berkens, Ype Driessen, Myrte Dujardin, Hans Philipsen,
Eva de Vlaeminck, Janina Weser

Fotografie

Philip Driessen, Loraine Bodewes

Opmaak

Simone Golob

Basisontwerp

Studio Dumbard, Rotterdam

Vertalingen

o.a. door B. Wall & P. Nekeman

Druk

Em. de Jong b.v., Baarle Nassau

Mededelingen

Voor het inleveren van mededelingen
zie aanhef op mededelingenpagina

Advertenties

Bureau Van Vliet, Postbus 20, 2040 AA
Zandvoort. Tel. 023-5714745, fax 023-
5717680, l.paap@bureauvanvliet.com
Internet: www.bureauvanvliet.com
(Voor Paarltsjes zie info bij Paarltsjes)

Abonnementen

Leden van de universitaire gemeenschap
ontvangen het blad gratis. Afgestudeerden
en andere belangstellenden kunnen zich
abonneren voor € 37,00 per jaar. Losse
nummers € 1,00

HOP

Observant is aangesloten bij het
Hoger Onderwijs Persbureau

© Stichting Observant

Niets uit deze uitgave mag zonder
voorafgaande schriftelijke toestemming van
de hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk
worden overgenomen

Nobelprijs voor columns



De Nobelprijs voor economie is dit jaar toegekend aan de Amerikaan Paul Krugman. Krugman krijgt de prijs voor zijn onderzoek naar internationale handel. Een van de baanbrekende ideeën in zijn werk is dat bedrijven zich vaak vestigen in landen met een grote thuismarkt omdat hierdoor de transportkosten geminimaliseerd kunnen worden.

Krugman schrijft op maandag en vrijdag een veel gelezen en invloedrijke column in de New York Times. Zijn populariserende boeken - vaak een bundeling van eerder verschenen columns - staan wekenlang op de bestsellerlijsten. Voor columnisten bestaat geen Nobelprijs. Als die er wel was geweest, dan had Paul Krugman die ongetwijfeld ook in ontvangst mogen nemen. Misschien verdient hij de Nobelprijs meer vanwege zijn columns dan voor zijn wetenschappelijke werk. Hij heeft als columnist meer bijgedragen aan het maatschappelijke debat en de ideënstrijd dan als wetenschapper.

In zijn meest recente boek 'The conscience of a liberal' dat begin 2007 is verschenen, beschrijft Krugman de

Amerikaanse politiek als de strijd van de conservatieve beweging om de verworvenheden van Franklin Roosevelts New Deal - het verbeteren van burgerrechten en het verminderen van maatschappelijke ongelijkheid - ongedaan te maken. Een blanke reactie tegen de burgerrechtenbeweging is volgens Krugman de reden waarom de VS het enige land ter wereld zijn waar een belangrijke politieke partij de welvaartsstaat wil terugdringen. Opvallend is dat Krugman Hillary Clinton steunde tijdens de voorverkiezingen en niet Barack Obama. Zijn vertrouwen in Obama is niet heel erg groot. Zijn column van afgelopen maandag - met als titel 'Franklin Delano Obama' - sluit af met de zin: "Progressives can only hope that he (dat wil zeggen Obama) has the necessary audacity."

In de VS bestaat meer waardering voor economen die zich met de actualiteit bezighouden dan bij ons. In Nederland wordt het woord 'beleidseconoom' vooral gebruikt om iemand met geringe wetenschappelijke kwaliteiten en prestaties te kwalificeren. Als je in ons land een column schrijft, denkt men al gauw dat dat het enige is dat je doet. Voor een doorsnee Nederlandse econoom gaan wetenschappelijk werk en populariserende publicaties moeilijk samen. Nederlandse economen schrijven of moeilijk te doorgronden papers met veel formules die slechts

door een handvol mensen worden gelezen of vlot geschreven columns met een heldere mening gebaseerd op economische kennis, maar niet allebei. Slechts een enkele Nederlandse econoom is in staat om wetenschappelijke kwaliteit te combineren met een bijdrage aan het maatschappelijke debat. In de Verenigde Staten is dat anders. Vrijwel alle Amerikaanse topeconomen mengen zich in het beleidsdebat door het schrijven van columns en opiniestukken, of door een tijd lang als adviseur voor de regering te werken. De topeconomen uit de VS - onder wie drie Nobelprijswinnaars - verdrongen zich vorige week achter de rug van Barack Obama om hem van advies te dienen.

Amerikaanse economen hebben Karl Marx misschien beter begrepen dan hun Nederlandse collega's: het gaat er niet om de wereld te begrijpen, maar om haar te veranderen. Dat lukt vaak beter als columnist dan als Nobelprijswinnende wetenschapper. Een gemiddelde columnist heeft meer invloed op het maatschappelijke debat dan een goede wetenschapper.

■ Wim Groot, hoogleraar gezondheidseconomie

De column wordt op persoonlijke titel geschreven

Ruim twee miljoen voor onderzoeksgestuurd leren UM

Zeer goede bachelorstudenten kunnen binnenkort deelnemen aan het nieuwe UM-programma 'onderzoeksgestuurd leren'. In kleine groepen werken ze onder begeleiding aan een onderzoeksvraag. Minister Plasterk geeft in het kader van het subsidieprogramma Sirius ruim twee miljoen euro aan dit project. De Universiteit Maastricht investeert eenzelfde bedrag.

Behalve de UM zijn ook vier andere universiteiten en een hogeschool in de prijzen gevallen. In totaal gaat er bijna 21 miljoen euro subsidie naar deze instellingen zodat zij hun plannen voor top-onderwijs in de bachelorfase kunnen financieren. Veertig instellingen meldde zich de afgelopen maanden voor de Sirius-subsidie, met in totaal 37 aanvragen. Vijf zijn gehonoreerd, elf zijn definitief afgevalen, de rest doet mee aan een tweede

ronde in 2009.

Met honoursprogramma's en de 3 procent regeling, waarmee studenten kans maken op teruggave van het collegegeld, probeert de UM al 'excellentie' te bevorderen. Nu komt dit programma erbij. Oscar van den Wijngaard, projectleider en werkzaam aan het University College Maastricht: "Het is bedoeld voor bachelorstudenten, maar het staat niet vast of het om eerste- tweede of derdejaars moet gaan. We selecteren ze op cijfers, voortgang en motivatie." De gelukkigen nemen gedurende een bepaalde periode deel aan een onderzoek dat start of loopt aan de betreffende faculteit. Belangrijk punt is de didactiek. "Ze moeten er echt iets van leren, het zijn geen onderzoeksassistenten." Jaarlijks zouden zo'n 560 studenten in aanmerking komen. Het UCM is sinds kort bezig met een pilot. "Een aantal van onze studenten werkt mee aan een

onderzoek bij cultuur- en maatschappijwetenschappen. Twee zijn actief in een depressieonderzoek bij FHML. Veel elementen van dit onderzoeksgestuurd leren zullen terugkomen in de honoursprogramma's. Momenteel inventariseren we of er op faculteiten al iets dergelijks loopt." Een exacte startdatum is er niet. De financiën mogen worden uitgesmeerd over de jaren 2008-2012.

Is het de bedoeling om meer studenten voor een researchmaster te lokken of voor een carrière als promovendus? Van den Wijngaard: "Dat is een mooie bijkomstigheid, maar niet het doel. We willen studenten vooral de gelegenheid bieden om zich te ontwikkelen. Ook denken we eraan om op lange termijn elementen van dit onderzoeksgericht leren te verwerken in het reguliere curriculum."

■ Wendy Degens

Gezocht: student (m) die kan aanpakken

De werkgroep die de Inkom in 2009 gaat organiseren, heeft nog geen penningmeester gevonden. Het liep niet storm tijdens de sollicitaties. Of mensen afzien van deze functie vanwege het jaar studievertraging dat ze zullen oplopen, weet Sophie Rijntjes, de penningmeester van dit jaar, niet zeker. "Het kan ook dat een bestuursbaan bij de Werkgroep Inkom minder bekend is dan bestuursfuncties bij verenigingen. En misschien zijn studenten bang dat ze het financieel niet redden, je hebt immers geen tijd meer voor bijbaantjes." Dat laatste is geen probleem, weet ze uit ervaring. "Je blijft ingeschreven bij de UM, dus je houdt je studiebeurs

en krijgt daarnaast een vergoeding van ongeveer 400 euro per maand." En wat de studievertraging betreft: "Je kunt tot kerst nog op halve kracht studeren, van januari tot en met augustus ben je full time bezig, maar dat wordt weer gecompenseerd door een bestuursbeurs van zes maanden", vertelt de nieuwe logistiek manager en student geneeskunde, Fleur Pasmans. Pasmans is net als haar drie kersverse collega's al aan het werk. Nummer vijf, de toekomstige penningmeester, mag gezien de samenstelling van het team (drie vrouwen, één man) een man worden. Kennis van de Nederlandse taal is een must. "Bijna alle contacten en onderhandelings

gaan in het Nederlands."

"Zijn functie is ook breder dan die van penningmeester alleen", benadrukt Rijntjes. "Het is slechts een achtste van je taak. De rest van je portefeuille mag je in samenspraak met de groep, zelf samenstellen. En het is ook geen probleem als je geen voorkennis hebt van financiën. Ik heb ongelooflijk veel geleerd dit jaar, ik ben in contact gekomen met organisaties - banken, gemeente Maastricht, leveranciers - die ik anders niet zo snel zou tegenkomen. Het was het leukste jaar uit mijn studententijd tot nu toe."

■ Riki Janssen

Interesse? www.inkom.nl of bel 3885335

Vrouw van 2008

Esther Crombag, docent staats- en bestuursrecht aan de rechtenfaculteit, is genomineerd voor de verkiezing van de Vrouw van het jaar 2008, een initiatief van *Dagblad De Limburger/ Limburgs Dagblad* en de Limburgse vrouwenraad. Het doel, aldus de krant: "Vrouwen voor het voetlicht brengen die - vaak buiten de publicitaire schijnwerpers en geheel belangeloos - bijzondere dingen doen op vele maatschappelijke terreinen." Crombag (blind vanaf haar elfde en fanatiek tandem-wielrenster) moet het opnemen tegen negen anderen, onder wie Annet Habets, voormalig directeur van de faculteit algemene wetenschappen. Lezers en achterban van de vrouwenraad hebben zeventig vrouwen genomineerd. Daaruit zijn er tien geselecteerd. Stemmen kan op www.dagblad-delimburger.nl.

De winnaar wordt tijdens een debatavond op donderdag 18 december bekend gemaakt in het Sittardse hoofgebouw van Media Groep Limburg. Meer vrouwen aan de top is het thema.

■ WD

Onderwijs FHML

► *Vervolg van pagina 1*

Wat betreft de werving tenslotte kiest de faculteit voor een majeure koerswijziging. Tot nu toe waren, in overeenstemming met het UM-beleid, de inspanningen vooral gericht op het binnenhalen van masterstudenten. Dat blijkt geen succesvolle strategie: het UM-streefcijfer van 2750 nieuwe masterstudenten in 2010 wordt in de verste verte niet gehaald. FHML-directeur René Kocken: "Het college van bestuur ziet nu ook in dat die ambitie niet realistisch was." De FHML slaat nu op eigen houtje (Scherpbier: "Dat bespreken we pas met het college als de koers is uitgezet") een nieuwe richting in: meer aandacht voor de werving van promovendi. Daar ligt international de grootste groeimarkt, klont het.

■ WB

"Europa kan NWO op termijn vervangen"

Minister Plasterk is blij met de verdeling van onderzoeksbeurzen door de European Research Council. Misschien kan de ERC de Nederlandse beurzenverdelers NWO over enkele decennia volledig vervangen, speculeerde hij.

Plasterk deed die uitspraak ruim een week geleden in een debat met de Eurocommissaris voor onderzoek, de Sloveen Janez Potocnik. Dat meldt *Onderzoek Nederland*, een insidersblad over onderzoeksbeleid.

Nederland heeft zich altijd sterk gemaakt voor de ERC, die een Europese versie van NWO moest worden. Dat kon ook makkelijk, want Nederlandse wetenschappers scoren goed in zulke competitities. Toevallig - als uitzondering die de regel bevestigt - is er net een lijst openbaar gemaakt met toekenningen van 29 grote EU-beurzen (*advanced grants*) voor interdisciplinair onderzoek waar geen Nederlander voor uitgekozen is.

Toch steekt Nederland meestal boven het gemiddelde uit. Dat blijkt ook uit de statistieken van de ERC. Nederlandse onderzoekers staan op de vijfde plaats in het rijtje van succesvolste aanvragers en sleepten bijna 8 procent van de beurzen binnen. Die onderzoekers werken overigens niet allemaal in Nederland. In totaal bemachtigden de Nederlandse universiteiten ruim 6 procent van de beurzen. De Nederlandse bijdrage aan de EU ligt op grofweg 5,5 procent, dus Nederland maakt 'winst' op het systeem.

De ERC deelde bij elkaar 275 'advanced grants' aan ervaren onderzoekers uit. De winnaars krijgen 1,5 à 2,5 miljoen euro om vijf jaar lang onderzoek te doen. Enkele uitschieters ontvangen zelfs 3,5 miljoen euro. In totaal deelt Europa meer dan een half miljard euro aan *advanced grants* uit.

■ HOP



Informeel borrelen

"We hebben net een emaillijst opgesteld van mensen die samen dingen willen doen", lacht Jasper Aalbers, junior onderzoeker en tutor bij de faculteit cultuur- en maatschappijwetenschappen. Hij en zijn collega hebben net enkele nieuwe mensen -tutoren- leren kennen tijdens de 'faculty drink' georganiseerd door studentvertegenwoordigers vorige week woensdagmiddag in filmhuis Lumière. Het doel van deze borrel: studenten en staf op een informele manier bij elkaar brengen. Een goed initiatief, vinden de tutors. "Zo leer je ook eens mensen van andere opleidingen kennen. Op de faculteit ben je voornamelijk met onderwijs bezig of zit je te werken op je eigen kamer", klinkt het.

Op dat moment zijn er zo'n zestig mensen naar de bar van het filmhuis gekomen, het merendeel is student. De Poolse Kasia Kielkowska, een van de organisatoren van de borrel, vertelt dat ze als studentvertegenwoordigers meer zichtbaar willen zijn in de faculteit, "zodat studenten weten dat ze naar ons kunnen komen als ze een probleem hebben. We hadden eigenlijk speciale sweaters met opdruk willen aantrekken, maar die waren nog niet klaar".

Het is de tweede borrel van de studentvertegenwoordigers, de eerste vond vlak voor de zomervakantie plaats in café De Poort, "we hopen in de toekomst dat we terecht kunnen op de faculteit, eventueel in de nieuwe common room." Die laatste is nog erg kaal,

klont het eerder die middag in de raad. De studentengeleding opperde tijdens de raad om met een tafelvotbalspel de ruimte op te vrolijken. Het bestuur zei niet meteen ja, maar raadde de studenten aan om met uitgewerkte ideeën te komen.

Verderop aan een tafeltje zitten Jakob Miethe en Wietske van der Want, beiden studentlid van de faculteitsraad. De twee vertellen over hun nieuwe, digitale nieuwsbrief. "Hiermee houden we andere studenten op de hoogte van wat er op de agenda staat van de raad." Tegelijkertijd nodigen ze hen uit om hun visies over die onderwerpen te ventileren. "Zodat we tijdens de vergadering niet onze eigen mening verkondigen, maar die van alle studenten." (IS, foto Philip Driessen)

De nieuwe UM-webseite komt eraan

Het heeft een paar jaar geduurd, maar binnen twee maanden is het dan zover: de nieuwe website van de Universiteit Maastricht gaat de lucht in. Afdelingen die inmiddels een eigen website hebben, dienen daar afstand van te doen. "Gezien de technische voordelen verwacht ik weinig weerstand."

Waarom heeft het zo lang geduurd? De eerste poging om een website te bouwen strandde in 2006. Er waren grote technische problemen, en het schortte aan bereidwilligheid van de faculteiten en vakgroepen om zich te voegen naar één alomvattende structuur en de eigen website los te laten. "Bovendien moesten we niet alleen een nieuwe webstructuur maar ook een nieuwe vormgeving aan de man brengen", zegt projectleider Ivo Huurdeman, "terwijl er

nog geen nieuwe huisstijl was."

In 2007 is de draad weer opgepakt, met een nieuw 'content management systeem', zoals dat heet, van een nieuwe leverancier. Dat vormt de basis voor één geïntegreerd web met één navigatiestructuur voor alle UM-pagina's. Die zijn dan niet, zoals nu, voor iedereen toegankelijk. Er zijn internetpagina's voor de buitenwereld (studiekeizers, media, enz.) en intranetpagina's voor de eigen medewerkers, studenten en alumni. Na inloggen via 'My UM' vinden die daar op maat gesneden gegevens. "Dat gaat vrij ver", zegt Denis Ancion, hoofd van de afdeling communicatie en relatiebeheer. "Medewerkers kunnen daar in de toekomst hun functioneringsgesprekken, arbeidscontract of salarisstrook inzien. Dat is mogelijk omdat we allerlei informatiesystemen aan elkaar gaan koppelen. Op het

intranet is bovendien het universitaire en facultaire nieuws te volgen. Studenten kunnen zich via de site bijvoorbeeld inschrijven voor blokken."

Dat kan allemaal niet van meet af aan. De universitaire website wordt gefaseerd 'opgeleverd'. In de eerste fase, over ongeveer twee maanden, staan alle gegevens over de Maastrichtse opleidingen en de bedrijfsinformatie (missie, organogram, CAO, et cetera) op het web. In totaal zo'n achttien pagina's. In de tweede fase, in de loop van volgend jaar, volgen de onderzoeksinstituten en de vakgroepen. Er valt niets te kiezen. "Alle afdelingen zullen meedoen, maar ik verwacht niet veel weerstand", zegt Ancion. "Als ze zien wat er op onze versie allemaal technisch mogelijk is, dan zal het ze niet moeilijk vallen om afstand te doen van de eigen site. Vanaf volgend jaar

kan iedere medewerker uitgebreide contactinformatie toevoegen, zoals personalia, onderzoeksgegevens en het cv."

Job Metsemaekers, voorzitter van de vakgroep huisartsgeneeskunde, vindt het "jammer van alle tijd en energie, zeker als je bedenkt dat het universitair medisch centrum zich straks ook weer met een eigen website wil profileren. Maar goed, zolang de inhoud goed zichtbaar en makkelijk te vinden is, dan vind ik het prima. Je weet nu eenmaal dat de UM van tijd tot tijd zijn stijl aanpast en dat je dan moet volgen. Of de kwaliteit verbetert of niet, is maar afwachten."

Er komt in ieder geval een nieuwe zoekmachine, van Google. Eentje waarmee UM'ers wel vinden wat ze zoeken, verzekeren Ancion en Huurdeman.

■ Maurice Timmermans

Radboud Universiteit kwetsbaar voor schadeclaims

De Radboud Universiteit Nijmegen is aansprakelijk voor schadeclaims die worden neergelegd bij Universitair Medisch Centrum St. Radboud Nijmegen (UMCN), meldt universiteitsblad Vox. De universiteit gaat daarom haar vermogen afscheiden.

De Radboud Universiteit en het UMCN hebben een bestuursstructuur die afwijkt van de meeste andere universiteiten: het zijn allebei "dochters" van de Stichting Katholieke Universiteit, die hiërarchisch boven de universiteit en het ziekenhuis staat. De vermogens van de universiteit en het ziekenhuis vloeien samen in het vermogen van de stichting.

"Een schadeclaim gaat ten laste van het gezamenlijk vermogen", zegt Willem Hooglugt, woordvoerder van de Radboud Universiteit. "Bij een claim voor het ziekenhuis kan het vermogen van de universiteit aangetast worden, en ook andersom: bij een schadeclaim na een ongeval op de universiteit, betaalt het ziekenhuis mee. Het zijn communicerende vaten: als één vat lek is, wordt het andere dat ook. Daar moet een einde aan komen."

Directe aanleiding voor de bestuurlijke veran-

dering is een hoog aantal sterfgevallen in het hartcentrum van het UMCN, twee jaar geleden. Woordvoerder Hooglugt: "We leven in toenemende mate in een claimcultuur en daar moeten wij ons tegen indekken." Hoe de nieuwe organisatiestructuur eruit gaat zien, wil hij niet zeggen. Ook andere universiteiten werken nauw samen

met hun medische centra, maar voor zover bekend vloeien hun vermogens niet samen. "Het ziekenhuis en de universiteit zijn nog steeds aparte rechtspersonen", zegt een woordvoerder in Groningen. Een woordvoerder bij de Universiteit van Amsterdam: "Ik kan niet begrijpen waarom een claim die bij het ziekenhuis wordt neergelegd,

ook voor ons zou gelden."

Een uitzondering is de Vrije Universiteit (VU) van Amsterdam. De VU wordt in stand gehouden door de Vereniging VU-Windesheim, waar ook het VU Medisch Centrum onder valt. Volgens een woordvoerder is er momenteel geen directe aanleiding om hier verandering in te brengen. ■ HOP

Harvard University in zwaar weer

Ook de rijkste en meest prestigieuze universiteit ter wereld voelt de gevolgen van de kredietcrisis. De beleggingen van Harvard University zijn 30 procent in waarde gedaald.

In een brief aan de studenten en medewerkers kondigt president Drew Faust van Harvard bezuinigingen aan. Harvard kan veel hebben, maar is volgens haar "niet onkwetsbaar voor de seismische financiële schokken".

Donaties van alumni en weldoeners beslaan momenteel eenderde van het Harvard-budget en die inkomsten zouden in de komende jaren best eens kunnen dalen. Bovendien heeft de

universiteit de giften deels in de aandelenportefeuille gestoken, die nu zo'n 30 procent minder waard is geworden.

Het hoge collegegeld is nog steeds een flinke bron van inkomsten, maar Harvard wil de tarieven liever niet te hard laten stijgen. Afgelopen jaar had de universiteit juist aangekondigd betaalbaar te worden voor families met lage inkomens. Een getalenteerd kind mag gratis in Harvard studeren als zijn ouders minder dan zestigduizend dollar per jaar verdienen. Tot een inkomen van 180 duizend dollar per jaar beslaat het collegegeld nooit meer dan 10 procent van het inkomen. Die plannen wil Faust overeind houden.

Harvard is een decentraal georganiseerde universiteit en de verschillende colleges mogen hun eigen keuzes te maken. Maar gedwongen ontslagen zijn niet uitgesloten. De arbeidskosten beslaan nu bijna de helft van het universitaire budget en daar moet de universiteit "zorgvuldig" naar kijken, aldus haar president.

■ HOP, Bas Bellemans



Brieven mogen maximaal 300 woorden bevatten. De redactie behoudt zich het recht voor om brieven in te korten of niet te plaatsen. Brieven zonder vermelding van naam en telefoonnummer worden niet geplaatst.

Mensa

Met enig gevoel van onmacht las ik het artikel van vorige week in *Observant* over Unicatering. Als verontruste medewerker van Unicatering verneem ik de laatste tijd alleen maar negatieve berichten over ons. Het lijkt wel of dit scenario bij verandermanagement hoort: "Speel het spel, maar win het wel."

Het gevoel van onmacht omdat de gasten nu eindelijk 'rechtstreeks' spreken, met belevenissen die ook voor mij, verantwoordelijk voor de kwaliteit van beide mensa's, nieuw waren.

Ik neem aan dat zij ook de 5000 gasten vertegenwoordigen die dagelijks gebruik maken van de mensa's; dan is zeker een externe marktpartij een succes, zie maar de marktpartijen die u dagelijks tegenkomt.

Jammer dat wij van Unicatering nooit de kans hebben gekregen om de gast te ontzorgen en te feed'bekken'

Hoop dat voor iedereen het zonnetje weer gaat schijnen, een goede horeca leeft hiervan, het zonnetje als goedkoop, minder vet, gezonder en meer verantwoord, want dat is toch wat we allemaal willen. Wij als medewerkers Unicatering proberen nog dagelijks dit zonnetje te laten schijnen, ik kan u als *people manager* mededelen dat dit niet meevalt met de buien die boven ons hoofd hangen.

■ Frank Lemmens, Teamleider Unicatering

■ ■ Onderzoek ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

Maastrichtse onderzoekers lokaliseren klanken in hersenen

Maastrichtse neurowetenschappers hebben ontdekt in welke deel van de hersenen klanken als A, I en OE worden herkend én in welk hersengebied de spreker wordt geïdentificeerd. Elia Formisano, Federico De Martino, Milene Bonte en Rainer Goebel van de psychologiefaculteit publiceerden hun bevindingen deze week in het toonaangevende wetenschappelijk tijdschrift *Science*.

Werd er voorheen vooral onderzoek gedaan naar geluiden uit verschillende categorieën, waaronder spraak, omgevings-, dierengeluiden of tonen, nu heeft het viertal zich toegespitst op een detail: de herkenning van individuele spraakklanken en stemmen bij mensen. Formisano: "De hersenen herkennen een A of een OE, ongeacht of ik die uitspreek of mijn vrouwelijke collega." Zelfs een verkoudheidje, een dialect, een sopraan- of basstem veranderen daar niets aan. De hersenen zijn zo slim dat ze altijd en van iedereen een A als een A herkennen. "Die specifieke klank laat een unieke print achter in de hersenen. Tegelijkertijd geeft iedereen natuurlijk iets eigens mee aan een letter. Daardoor kunnen we stemmen van verschillende personen, zoals die van vrienden of familieleden, maar ook van onbekenden, goed uit

elkaar houden."

Met behulp van hersenscans (fMRI) traceerden de onderzoekers de hersengebieden die bij deze processen zijn betrokken.

"Wat dit betekent voor de praktijk? Men kan slimme apparaten ontwikkelen die dove mensen

helpen bij het herkennen van klanken en sprekers. In vervolgstudies willen wij het bestaande onderzoek verder uitdiepen en niet alleen naar losse klanken kijken maar naar hele woorden en zinnen."

■ Wendy Degens

Wetgeving genoomtesten is voorbarig en overdreven

Steeds meer mensen vragen particuliere genoomtesten aan, waarbij een bedrijf alle erfelijke factoren tegen het licht houdt. Dat doen ze bijvoorbeeld op het moment dat familieleden een erfelijke ziekte onder de leden hebben. Medici staan daar kritisch tegenover. Ze weten niet wat ze met die scangegevens aan moeten en patiënten maken zich vaak onnodig zorgen. Bovendien zou de privacy gevaar lopen als de data terecht komen bij verzekeraars of werkgevers. Vandaar de roep om nieuwe wetgeving die burgers en werknemers tegen deze vorm van discriminatie moet beschermen.

Deze roep om wetgeving is echter overdreven en voorbarig, stelt de Maastrichtse onderzoeker Jeanine Lunshof in een 'commentaar' in

vakblad *Nature*, dat ze samen met vijf collega's heeft geschreven. Ten eerste menen de onderzoekers dat de gevreesde effecten vooralsnog niet zijn uitgekomen. Bovendien zou het onmogelijk zijn om die wetgeving actueel te houden omdat de ontwikkelingen op dit vlak over elkaar heen buitelen.

De auteurs, afkomstig uit Australië, VS, Groot-Brittannië, Oostenrijk en Nederland, verklaren dat het toenemend inzicht in de eigen ziekterisico's mensen verantwoordelijk maakt voor hun eigen gezondheid; op den duur worden ze daar wellicht op afgerekend door bijvoorbeeld verzekeraars en werkgevers. Juist op dat vlak is de grootste maatschappelijke omslag te verwachten.

■ MT

OBSERVANT

PhD committee of economics organises seminar on exciting writing

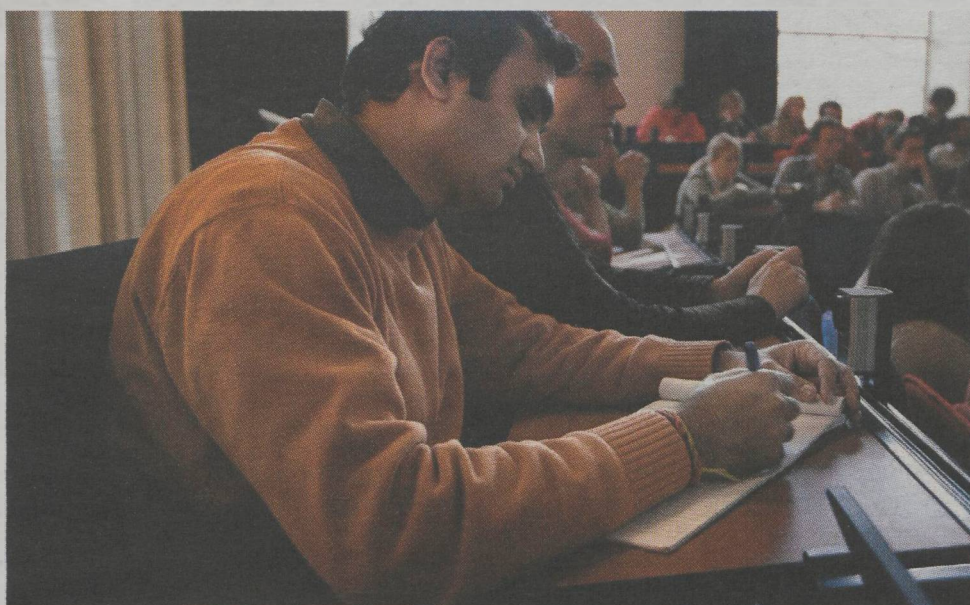
How to explain your research at a cocktail party

How can you spread your research to a wide audience and arouse their interest? This topic was discussed last Friday during a seminar on exciting writing at Student Services. On the current financial crisis: "This is the moment to put economics research in the spotlight. It really is. People are interested now."

Molecular biology seems one of the most difficult fields of science to communicate to a large audience, yet a movie clip of Bonnie Bassler from Princeton University shows that it can be done. The sequence displays Bassler eloquently explaining her research about bacterial communication, at the same time gesturing wildly and using metaphors about bacteria "gossiping" and "cheating".

The producer of this documentary and other television productions on science, Carla Denly, was the first guest speaker at the seminar last Friday. She uses her experience in popularising science on television to give her own take on exciting writing. Denly's main advice: "You have to tell a story. You have to be able to make your research interesting and explicable at a cocktail party." Charlotte Rolef, a marketing graduate researching the effectiveness of job promotion, appears impressed: "I don't know if I'm this charismatic. I'm trying to be."

The seminar was organised by the Faculty of Economics and Business Administration's (FEBA) PhD committee to help PhD candidates present their work not in scientific journals, but instead in the more popular media. Julius André explains that these are quite different things: "Scientists are often tempted to just



Participants at the seminar on exciting writing Photo: Loraine Bodewes

write a report when they present their work in the media." Academic writing, however, is quite different: "The abstract is presented first there, which means you lack a climax."

Attending the seminar in the Karl Dittich lecture hall at Student Services were about 50 PhD students from FEBA, UNU-MERIT and the Maastricht School of Governance. Simon Beausairt, who researches professional development plans at FEBA, found the meeting helpful: "It's important to involve personal elements and have passion, and this seminar will help me when I give presentations at conferences." The participants are not given specific tips on the dos and don'ts of popular writing. Instead, British journalist Stafford Wadsworth,

the second speaker, explains the importance of expressing feeling. "A very common picture seen in the media after the US elections was that of people shedding tears", says Wadsworth: "Even I had tears welling up, although I'm a Conservative." Wadsworth shows a few attendees the election-day front page of the British paper *Daily Mail* and asks for their first responses. "What do all these reactions have in common?" Wadsworth asks, and then answers himself - "They are all an invocation of a feeling. This is what it's all about." That may be so, but is it that easy when explaining, for example, your new mathematical algorithm?

■ Ruud Berkens

Fines for lecturers who announce exam results too late

"Marks are a hot item"



A fine of €2500 will apply to every exam result that is announced too late. This measure, taken by the board of the University of Tilburg, should encourage economists to respect the given term of fifteen working days. Is it a useful measure - one that Maastricht University should take on?

"Well, it was Maastricht's Faculty of Economics and Business Administration (FEBA) that introduced this fine in the 1990s", says Jeanette Hommes, who specialises in educational development and research. "At that time many students complained about the late announcing of exam results. And they were right, of course. We ask them to keep to certain deadlines while we ourselves neglect them. I don't know all the details but some departments had to pay thousands of euros."

It was probably two departments, recalls Professor Wim Gijssels. One of them was his own: Educational Development and Research. "We had to

pay around 4000 guilders [€1800 -ed.], a lot of money then. No, it was not a matter of indolence but of inadequate planning. We were one day late. The measure was efficient; in the last ten years no fine has been imposed. I believe that economists are extremely sensitive to this kind of financial incentives, because their research shows that rewarding and punishing really influences behaviour."

So it's the other way round, then: Tilburg copied the fine from Maastricht. In the 1990s, Tilburg's vice dean Willem Buijnk worked at FEBA and found the measure to be a powerful tool. It inspired him to introduce the fine in Tilburg, he told the Higher Education Press Agency (HOP). In the latest *Elsevier* questionnaire, in which students rank their university on different items, the UM economists ended up first when it came to the settlement of exam results. Other academic programmes in Maastricht like Dutch Law, Psychology and Medicine were among the best in the country. International Business and Health Sciences found themselves somewhere in the middle.

Cees Langerak, head of education affairs for Health Sciences, says that this is cause for concern. "At the moment we are looking for improvements; a fine could be an option. Students attach importance to the fact that exam results are announced on time. If the results are late, they could get into trouble when registering for a resit."

"Only once was one of my results late", says second-year law student Ivy de Bruijn. "It was for a paper. You notice that students get nervous after a few weeks. By then, they're involved in a new course and want to know whether they need to take a resit or not. Anything that has to do with marks is a hot item."

■ Maurice Timmermans

More computers

The students on the faculty board at Arts and Social Sciences received widespread support for their proposals last Wednesday. They argued in favour of 2-sided printing - more environmentally friendly -, an idea that was welcomed by the other council members and the faculty board. CMW will first investigate whether this is technically feasible. However, 1-sided printing should remain possible, according to the council.

Their request for more and faster computers had already been granted, as the faculty decided as early as last academic year to replace the present obsolescent PCs. New computers are about to be installed in the common room, the media lab and possibly in the small room adjacent to the reception of the Soiron building. The faculty has also applied for Wi-Fi (Wireless Internet) locations, but it is unclear when the network will be up and running. The whole university has been waiting for this for some time already, says faculty director Peter Thuis.

■ IS

Research-Based Learning

Excellent Bachelors students will soon be able to take part in a new UM programme, called Research-Based Learning. In small groups and under supervision, they will work on a research assignment. The Minister of Education is investing more than two million euros in this Maastricht project, funding coming from the Sirius subsidy programme. The UM is investing the same amount. Four other universities and a school of higher education had their proposals for stimulating excellence accepted.

Project leader Oscar van den Wijngaard, who works at University College Maastricht: "This is meant for students in the Bachelors phase. They are selected on the basis of their grades, progress, interest in research and motivation; they take part in a research project for a certain period of time. Didactics is an important element - they really have to learn something from it, as they are not research assistants." Some 560 students could participate annually.

UCM has been carrying out a pilot project for a little while now. "A number of our students have been involved in research at Arts and Social Sciences. Two are working on a depression study at FHML. I can imagine that many elements of this Research-Based Learning will be repeated in the honour's programmes. We are currently investigating whether faculties are already doing something like this."

There is no exact starting date. Funding can be spread out over multiple years, from '08 to '12.

■ WD

Wanted: Student (m)

The working group that is going to organise the Inkom in 2009 is still looking for a treasurer. There was very little interest in this position during the application procedure.

Whether people refuse to apply because of the year's delay in their studies, Sophie Rijntjes (this year's treasurer) does not know. "It is also possible that a board position for the Inkom Working Group is a less familiar phenomenon than board positions for the student associations. Maybe students are afraid that they won't make it financially; after all you won't have time for any other paid jobs." The latter is not a problem, she knows from experience. "You stay registered as a UM student, so you retain your grant and you also receive compensation of about 400 euros per month." And as far as study delays are concerned: "You can study half of the time until Christmas; from January until August you will be busy full time, but this is compensated by a board grant for six months", says the new logistics manager and Medical student, Fleur Pasmans. Just like her three new colleagues, Pasmans is already at work. Considering the present composition of the team (three women, one man), number five - the future treasurer - should be a man. Knowledge of the Dutch language is a must. "Almost all contacts and negotiations are in Dutch."

■ RJ

Interested? See www.inkom.nl or call 3885335



Whatever you crave, thanks to modern logistics you don't have to wait for the right time of the year to sate your desire for fresh vitamins. Out-of-season food, however, has serious drawbacks: it might look great, but it's expensive and the taste is usually rather faint. Due to artificial growing conditions it's often exposed to a high level of pesticides, and without enough sunlight it won't even have developed all the vitamins you were hoping for. Whether you're concerned about possible damage to your health or to your wallet, there is an easy solution: use seasonal vegetables. Ever tried Brussels sprouts (*spruitkool*)? They're dead cheap right now, full of vitamins (much more

vitamin C than oranges, by the way) and most importantly, have a wonderful taste. Like many cabbages, they have a reputation for being a bit dull, but this is due to the unfortunate fact that they're often prepared badly, since the taste deteriorates rapidly when they're overcooked. However, if you avoid this, the taste is rich (slightly nutty) and a valuable addition to meals in the cold season. It barely takes more effort to prepare a casserole of *spruitjes* and rice than to put a frozen pizza in the oven – but the former does a much better job at getting you through a cold winter evening. Cut off the stems, remove the top layer of leaves if they are damaged or dirty and cut the sprouts

into eight pieces. For two people you should use about 250g of cleaned sprouts. Spread them in a lightly oiled casserole dish and cover with 100g of uncooked (!) rice. The idea is to cook sprouts and rice together; the rice will absorb more flavour and you will have fewer dishes to clean. For this method to work, though, you have to thoroughly preheat everything. So while you are preparing the sauce, put the casserole with rice and sprouts in the oven at 180° C. It should get hot, but don't let the sprouts turn black! In a separate pan boil some vegetable stock in water (a similar amount as you would need to cook the rice – a bit more than double the rice's volume), add some olive oil, cream and

mustard, and season with pepper, salts, herbs and nutmeg. Pour the sauce over the rice when both are hot and put the casserole back in the oven immediately. After ten minutes it should be boiled down enough that you can sprinkle a little bit of grated cheese and walnuts on top of it. Bake for another twenty or thirty minutes (depending on the rice you used) and enjoy!

■ Tim Aretz

Every week, Tim Aretz, a UCM alumnus currently studying in Leuven, writes about cooking, recipes, and his passion for good food.

For enquiries of any kind, email taretz@gmail.com

Weser's Whereabouts



Photo: Lorraine Bodewes

It is busy on Friday evening, 7 November, at the community centre in Mariaberg, one of Maastricht's neighbourhoods. Children dressed in warm winter jackets roam the hallways and gather around the two booths where volunteers sell hot chocolate, waffles and lit-up lanterns. The occasion? The Saint Martin's festivities, an old tradition celebrated in some parts of the Netherlands and other countries such as Germany. "Actually, the official date of Saint

Saint Martin characters are rewarded with candy, nuts and fruits

Martin's day is 11 November, but in Maastricht this day is reserved for the opening of the Carnival season [11 is known around here as the 'fool's number' –ed.], so we are celebrating it tonight", explains one of the volunteers handing out drinks and snacks.

The legend goes that Saint Martin was a Roman soldier who shared his warm cloak with a beggar. This action is supposed to serve as a

reminder to us to care for the less fortunate. Up to this day, the story is often told in the form of a play. Another tradition is that children walk from door to door to sing songs, and are rewarded with candy, nuts and fruits. Tonight, outside the city centre, a horse-drawn carriage is waiting with a 10-year-old or so Saint Martin character, proudly wearing a red cloak and grinning down onto about 70 children of all ages, some still in strollers pushed

by their parents. They are assembling behind the carriage with their lanterns to follow the traditional parade through the neighbourhood, led by a marching band.

"We do this every year", says one father, holding his son's lantern which the six-year-old made himself. "The children hear the story of Saint Martin at school and afterwards handcraft their own lanterns. This parade is the 'big fina-

le' and a nice reason for the whole neighbourhood to come together." Though it doesn't seem as if the whole neighbourhood made it tonight (one reason could be the rain), there are many different people from seemingly many different backgrounds here to celebrate this part of Dutch culture together.

As the horse-drawn carriage, and with it the entire parade, starts progressing through the neighbourhood, many residents come to their doors to watch. Interestingly, the band plays Carnival songs rather than traditional Saint Martin ones, but none of the children seem to mind as they make their way through the light rain, swinging their lanterns around. "We like to keep up this tradition", the father continues; "Most kids only celebrate Halloween these days."

■ Janina Weser

Every week UCM student Janina Weser explores the city of Maastricht

Cultural tip



What: Koko film festival
When: 19 November at 19.30
Where: Lumière cinema
Admission: €5 (1 movie)/€8 (2 movies)

It'll be difficult to choose. Which film is it going to be? The premiere of *Blindness*, a reprise of *Atonement*, *Into the Wild*, *Rosetta* or *Keane*? Or perhaps the classic *A Clockwork Orange*? Student association Koko and Lumière will organise the yearly film festival next week, and they have chosen a broad range of films. One of these is *Into the Wild* by Sean Penn (yes, this famous actor is also a director), based on the true story of graduate Christopher McCandless who left his family and friends and hitchhiked to Alaska to live in the wilderness. The more romantic among us will enjoy Joe Wright's *Atonement*. "Wright has assembled a catwalk of fashionable talent to reveal how a family is destroyed by a single lie", writes one reviewer. *A Clockwork Orange* (1971) needs no elaborate explanation. Kubrick's cult film is about ultra-violence, rape and Beethoven – the pleasures of psychopathic central figure Alex. The only non-English-language film, *Rosetta*, directed by the French-Belgian brothers Dardenne, is about a 17-year-old girl who lives in a trailer park and tries to escape her situation. Koko is proudest of the premiere of *Blindness*, a dramatic thriller in which all villagers suddenly become blind. Except lucky Julianne Moore – but is she really lucky?

■ WD

Reservations at Lumière and presale Tuesday till Thursday 12.00-13.30 at Uns 40 and UCM

Hoe pijnlijk is de harde knip?

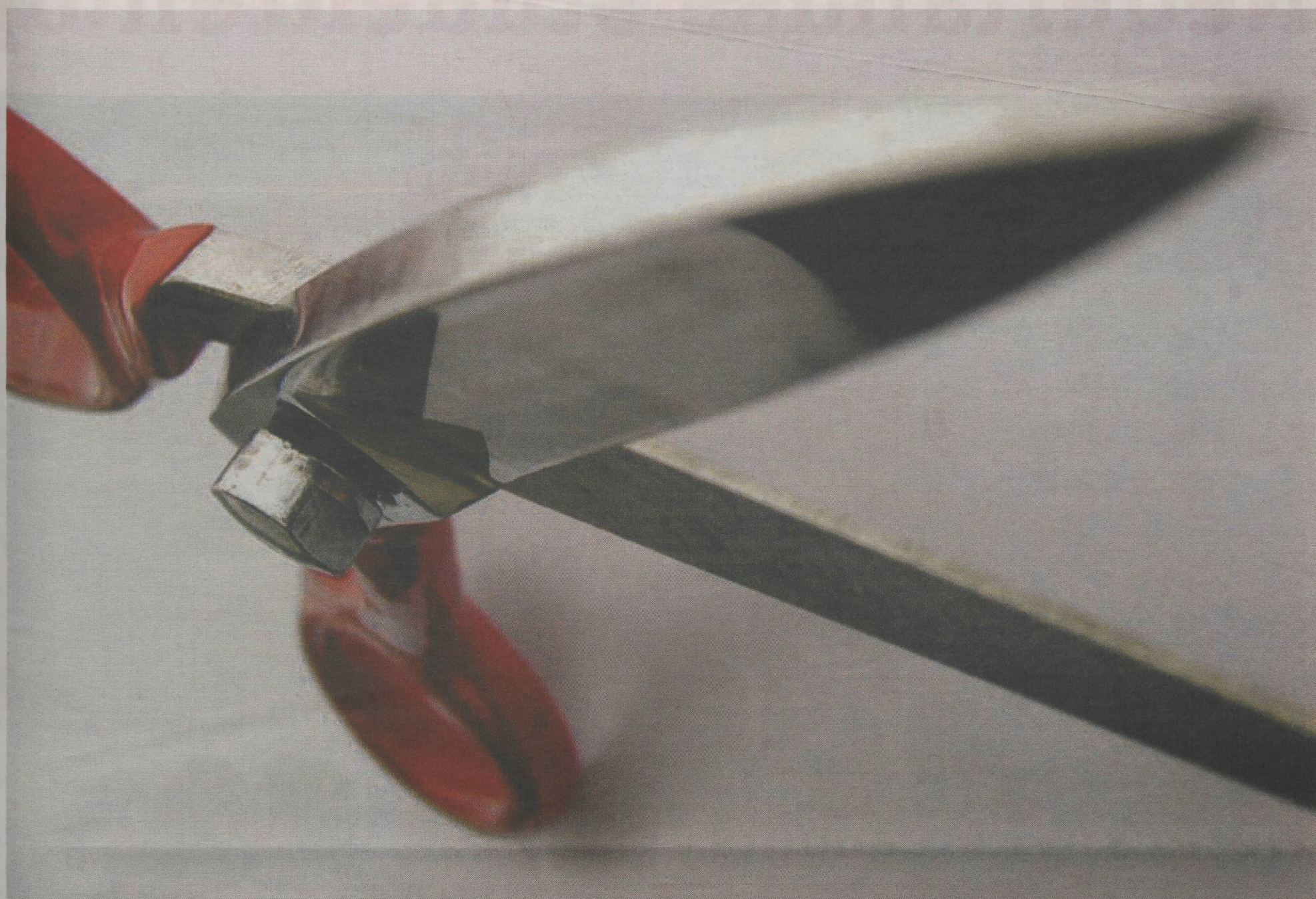


Foto: Philippe Ramakers

Studenten die bang zijn dat invoering van de harde knip ze handenvol geld gaat kosten, maken zich nodeloos zorgen: zo duur hoeft een paar maanden studievertraging niet te zijn. Bovendien kunnen ze van de nood een deugd maken.

Veel studenten moesten vorige week even slikken toen bekend werd dat zij vanaf 2010 alleen nog aan een masteropleiding mogen beginnen als ze hun bacheloropleiding volledig hebben afgerond. Minister Plasterk hoopt dat studenten daardoor bewuster gaan nadenken over hun vervolgstudie en dat de bijna automatische keuze voor een doorstroommaster verdwijnt. Studentenbonden ISO en LSVb zien er niets in, en oppositiepartij SP denkt zelfs dat het kabinet studenten op deze manier de universiteit

ten uitjaagt. Maar is de harde knip echt zo erg als critici beweren? Of doen ze er beter aan eerst de regels even door te nemen? Zo hoeft iemand die niet voor de zomer afstudeert maar bijvoorbeeld in december, alleen collegegeld te betalen voor de maanden dat hij stond ingeschreven. Voor de rest van het collegejaar krijgt hij zijn geld terug. Bij studiefinanciering geldt een vergelijkbare regel: wie na drieënhalf jaar studeren klaar

is met zijn bachelor, heeft afhankelijk van de master die hij kiest nog minimaal een half jaar en maximaal anderhalf jaar studiefinanciering tegoed. Wanneer je precies aan de masteropleiding begint doet er niet toe, op voorwaarde dat de volledige studie in tien jaar tijd wordt afgerond. Een 'bachelorbreak' hoeft kortom geen extra collegegeld of studiefinanciering te kosten. Al moet je dan natuurlijk wel in je eigen onderhoud voorzien.

Een vertraagde bachelorstudent kan er ook voor kiezen om zich niet uit te schrijven en zijn laatste studiepunten pas aan het eind van het collegejaar te halen. In de tussenliggende tijd kan hij dan bestuurswerk doen, extra vakken volgen of meedoen aan een internationaal uitwisselingsprogramma. Minister Plasterk stuurde vorige week nog een brief naar de Tweede Kamer waarin staat te lezen dat studenten die voor regulier bacheloronderwijs staan inge-

schreven naar hartelust extra vakken kunnen volgen, zonder iets bij te betalen.

Uiteraard kost dat wel een vol jaar collegegeld en loopt de studiefinanciering door. Wie vijf jaar doet over een opleiding waar vier jaar voor staat, kan zijn basisbeurs in het vijfde jaar alleen lenen. Maar krijgt er wel een jaar hoger onderwijs voor terug.

Studenten die bijvoorbeeld twee maanden langer over hun bachelor doen en dus maximaal tien maanden in de wacht worden gezet, kunnen de tijd ook benutten door te werken, of - als de middelen voorhanden zijn - te reizen. Overigens is het de vraag of het wachten echt zo lang duurt: Plasterk verwacht van de universiteiten dat ze de masteropleiding op meer momenten laten starten, voor zover het programma en de populariteit van de master dat toelaten.

■ HOP

Nachtbraken wordt wachtlopen

Studenten struinen vaak tot aan het ochtendgloren door de stad, als bijna niemand anders wakker is. Dat maakt hen de ideale getuigen als er diep in de nacht een misdaad wordt gepleegd, denken de Delftse studentenverenigingen.

Dertien Delftse verenigingen willen de politie een handje helpen en gaan hun leden vragen om lid te worden van BurgerNet, dat daar woensdag wordt gelanceerd. Wie zich aanmeldt, kan een sms-bericht of een voicemail krijgen waarin de politie vraagt om op te letten: zien ze misschien iemand die aan een bepaald signalement voldoet?

De politie kan het netwerk gebruiken als er

bijvoorbeeld is ingebroken of als er een kind vermist is. Deelnemers kunnen zelf doorgeven wanneer ze beschikbaar zijn. Tijdens tentamenweken mag de politie dus haar eigen boontjes doppen.

De Delftse gemeenteraadspartij STIP (Studenten Techniek In Politiek) beweert dat het "atypische leefritme" van de veertienduizend studenten in Delft leidt tot een betere sociale controle in de stad. Zij hoopt dat de deelname van de studenten in BurgerNet deze bewering zal staven.

BurgerNet is nog niet overal ingevoerd. Sinds 2004 experimenteert de politie ermee in Nieuwegein. Nu volgen Gouda, Delft, Ede, Leeuwarden, Dantumadeel, Breukelen, Maarssen en De

Ronde Venen. Het systeem wordt uiteindelijk in het hele land ingevoerd.

Of studenten het initiatief elders overnemen, is nog niet bekend. De Groningse gemeenteraad-

partij 'Student en Stad' noemt het idee interessant en gaat de lokale verenigingen waarschijnlijk ook benaderen.

■ HOP, Bas Belleman

Wellicht minder VSB-beurzen

Vanwege de kredietcrisis moet het VSBfonds fors bezuinigen. Maar dat heeft geen gevolgen voor de 218 beurzen voor afgestudeerden die in 2009 in het buitenland doorstuderen of onderzoek doen.

In 2008 had het VSBfonds in totaal 62 miljoen euro beschikbaar voor donaties op het gebied van sport, kunst & cultuur, mens & maatschappij en natuur & milieu. Dit bedrag

wordt in 2009 gehalveerd. Dat komt door de neergang van bank en verzekeraar Fortis; het VSBfonds bezit twee procent van de aandelen. Eind dit jaar moet duidelijk zijn hoe het resterende geld over alle projecten verdeeld zal worden.

Of de VSBfondsbeurzen ook in 2010 op hetzelfde niveau blijven is nog onduidelijk.

■ HOP

Volledig Engelstalige programma's zijn nog schaars

Nederlandse studenten op



China. Misschien niet de eerste bestemming waar een student aan denkt als hij een deel van zijn opleiding in het buitenland wil volgen. Maar de grote universiteiten van het verrassend open land hebben steeds meer te bieden. De sinologen en stagiairs zijn er al. Wie volgt?

■ **Tekst:** Thijs den Otter

■ **Foto:** Thijs den Otter

Nederlandse studenten zijn weinig avontuurlijk, blijkt uit diverse onderzoeken. Op de vaak enorme Chinese campussen liepen vorig jaar maar 750 Nederlanders rond. Dat aantal moet omhoog, vindt directeur Jacques van Vliet van het Neso in Beijing, de voorpost van het Nederlandse hoger onderwijs in China. Van Vliet heeft de wind in de rug: vergeleken met het

collegejaar 06/07 nam het aantal Chinagangers vorig jaar met 20 procent toe. Maar wie gaan erheen? En wie zouden erheen moeten gaan? De voorhoede wordt al jaren gevormd door sinologen, ofwel studenten Chinese taal & cultuur. Zij worden door de Universiteit Leiden min of meer verplicht om tijdens hun bacheloropleiding een jaar in China

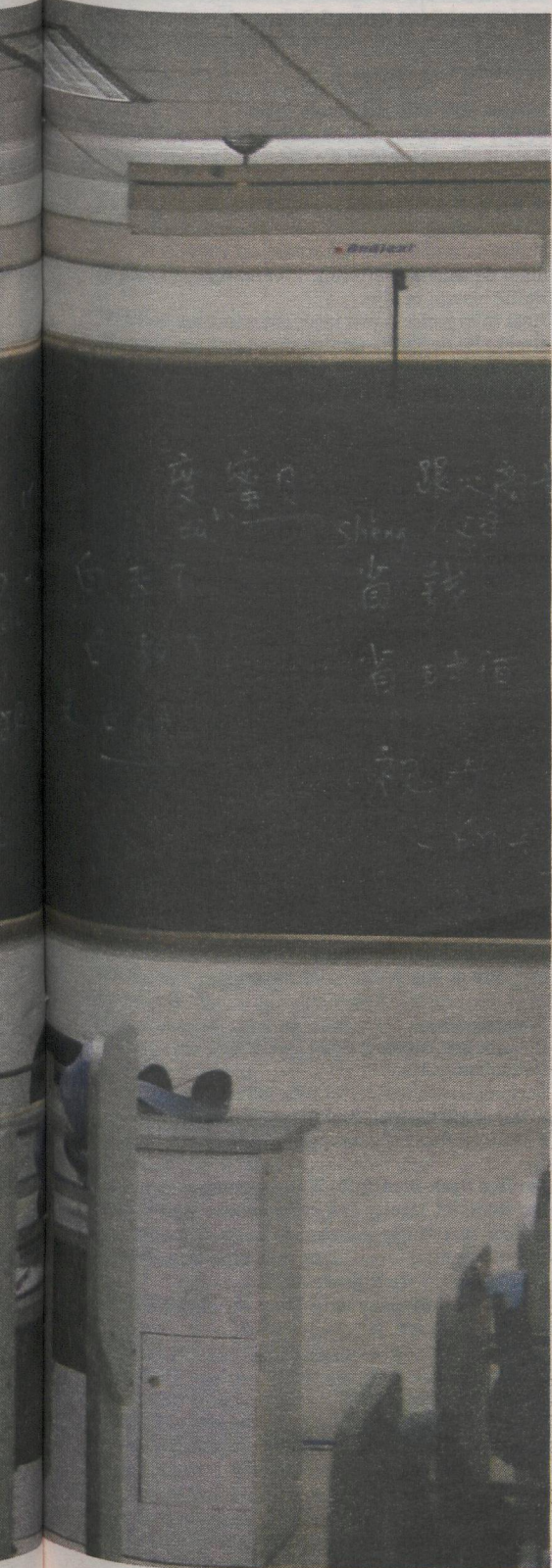
te bivakkeren. Zij komen – al dan niet met beurs – terecht op de beste universiteiten van de Volksrepubliek en vinden er relatief eenvoudig hun weg. Ze spreken vaak een aardig woordje Chinees en hebben zich al verdiept in de cultuur.

Toch is het zelfs voor deze groep wennen. "Het onderwijs is hier vaak klassikaal", zegt Jasper

van Holsteijn uit Gouda. "Nederlanders vinden het normaal om elkaar in werkgroepen feedback te geven en dat is men hier niet echt gewend. Maar goed, klassikaal onderwijs is natuurlijk ook een gevolg van mijn studiekeuze: wie de taal goed wil kennen, moet woorden leren en karakters stampen. Dat is lang niet eenvoudig. Ik volg bijvoorbeeld een cursus 'kranten lezen in het Chinees' en dat lukt me echt nog niet. Dat klinkt misschien gek, maar de Chinese taal kent een slordige zestigduizend karakters in plaats van zesentwintig letters."

In de wereldwijde universiteitenranglijst van *Times Higher Education* staan zes Chinese universiteiten in de top 200. Beijing staat het hoogst genoteerd op nummer vijftig. Ter vergelijking, de Universiteit Maastricht staat op 111. Zeker voor businessstudenten lijkt het logisch om voor een kort of langer programma naar China en zijn booming economie af te reizen. Nederland is momenteel een van de grootste buitenlandse investeerders in China: het Unilever-logo glimt iedereen tegemoet die landt op een van de vliegvelden van Shanghai. Andere bedrijven als Philips, ING en ABN-AMRO – in China 'the Holland Bank' – zijn er grote spelers en dat willen ze zo houden. Zij zitten te springen om hoogopgeleiden die in elk geval weten hoe in China zaken worden gedaan.

avontuur in China



aan het voltooien en heb een aardig bijbaantje in de zomermaanden: ik ben de persoonlijke assistent van de ambassadeur van de Bahama's. Mijn toekomst ligt in de internationale betrekkingen en ik ga hier straks een masteropleiding volgen die me een heel eind verder helpt."

Stage lopen is een avontuur op zich. Media & cultuurstudent Rob Stravers van de Universiteit van Amsterdam loopt stage in Beijing bij de Nederlandse producent Sierk Vojacek. Hij reisde naar China met de Transsiberië-express. Hij redt zich zonder een woord Chinees te spreken. "Ongetwijfeld ziet het er absurd uit, maar als ik in een supermarkt rundvlees wil kopen, ga ik vrolijk staan loeien. Je moet wat. Binnen het stagebedrijf gaat het prima: ik heb een Nederlandse baas en zijn medewerkers helpen me uitstekend."

Stravers is onder de indruk van de "draaikolk" die China is, en wil graag langer blijven. Hij zoekt samen met een hoogleraar naar een afstudeeronderwerp voor zijn bachelorscriptie. Maar eerst de stage: "Ik wilde eigenlijk meelopen in een van de producties, maar inmiddels is dat bijzaak: ik ben vooral benieuwd naar hoe de Chinese media werken. Ik ben aan het goede adres, want Sierk heeft veel ervaring: hij adviseert ook Europese bedrijven die hier zaken komen doen."

Voor het geld hoeft je een reis naar China niet te laten. Een groot deel van de studenten krijgt een beurs: Nederland betaalt via de Nuffic een bedrag voor vervoer en boeken, China regelt het collegegeld en een kamer op de campus. Ook dat is even wennen: buitenlandse studenten moeten hun kamer (12 tot 16 vierkante meter) delen met een studiegenoot.

Voor Adriane van Houten (sinoloog met beurs) was dat laatste aanleiding om iets buiten de campus te zoeken. "Zelfs al zou ik een kamer-genoot willen, dan kon het niet: ik speel viool en moet regelmatig oefenen." Wel maakt Van Houten veel gebruik van de faciliteiten van de campus van Beijing Language And Culture University: van eetzaal waar je voor een paar euro riant kunt dineren tot basketbalvelden die goed genoeg waren voor Olympische teams.

En dan is haar universiteit niet eens de grootste van Beijing: de Beijing University heeft met afstand de grootste campus, en is eigenlijk een gemeente op zich. Compleet met een prachtig park en een metershoge pagode. Studenten kunnen er met gemak het hele jaar doorbrengen, zonder iets te hebben gezien van Beijing.

Er zijn ook studenten die geen beurs willen of krijgen en de sprong naar China op eigen kosten wagen. "Met een begroting van tienduizend euro lukt dat aardig", zegt derdejaars sinologie Myrle de Swart. "In de eerste weken ben je aan de lopende band geld aan het uitgeven: vliegtickets, boeken. Dat hakte er aardig in. Inmiddels heb ik mijn draai gevonden en gaat het prima. Ik ben begin oktober zelfs met een groep studenten op vakantie geweest. We zijn met paarden en kamelen door de binnenlanden van Mongolië getrokken. Die hele week kostte 125 euro, inclusief eten en drinken." Bijbaantjes liggen niet voor het oprapen. Formeel is werken zelfs verboden, want buitenlanders hebben – net als in Nederland – een werkvergunning nodig. Maar niets is onmogelijk: veel Chinezen zijn naarstig op zoek naar een Engels sprekende student die hun kinderen bijles kan geven en betalen daar tot 100 yuan per uur voor, wat gelijk staat aan een tientje. In China is dat bovenmodaal. Ook de Chinese filmindustrie weet de weg naar de campus te vinden: menige student figureerde de afgelopen jaren als 'Amerikaan'.

Toch zijn er buiten de taalstudenten maar weinig westerse studenten te vinden. Misschien willen ze geen Chinees leren, of twijfelen ze aan het niveau van het Engels. Maar volgens de Chinese universiteiten zelf is hun Engels prima. Neem de Guanghua School of Management in Beijing, die bekend staat als de beste business school in Azië. "Ik begrijp best dat studenten aarzelen", zegt associate dean Xinzhong Xu in vlekkeloos Engels. "Vandaar dat we voor studenten van onze partneruniversiteiten een kort kennismakingsprogramma hebben ontwikkeld. Dan kunnen ze twee weken een kijkje nemen en proeven van ons Engelstalige onderwijs. Velen komen terug."

Korte Engelstalige programma's waarin basisgebruiken worden uitgelegd en studenten op het enorme potentieel worden gewezen zijn al gemeengoed in China. Steeds meer instellingen breiden ze uit, zodat ook studenten die niet zoveel ophebben met de Chinese taal wortel kunnen schieten in Shanghai en Beijing. Student Keson Tinker van de Bahama's is al overtuigd. Hij werkte vier jaar geleden bij een bank en verveelde zich een ongeluk. "Ik heb het roer radicaal omgegooid en ben naar Shanghai gekomen. Sindsdien studeer ik Chinees aan de Donghua University. Als de docenten hier geen Engels hadden gesproken, had ik het niet gered. Ik ben mijn bacheloropleiding

Universiteit Maastricht en China

De UM timmert aan de weg in China, zegt Tom van Veen, voorzitter van het landenteam China. Studenten rechten, economie en bedrijfskunde kunnen nu al vrij makkelijk naar China voor een uitwisseling, in de toekomst moet dat ook eenvoudiger worden voor studenten van andere richtingen. "Wij hebben al een samenwerkingsverband getekend met vier universiteiten: Guanghua School of Management in Beijing, Chongqing University (West-China), de University of Electronic Science and Technology China (UESTC) in Chengdu en Shandong University in Jinan. We verwachten dat de eerste studentenuitwisseling in het najaar 2009, voorjaar 2010 kan beginnen. Onderhandelingen met Shanghai Jiaotong University en Beihang University in Beijing zijn in een vergevorderd stadium."

De UM streeft naar vijf tot tien partneruniversiteiten in China. In 2015 wil ze jaarlijks driehonderd reguliere studenten naar Maastricht halen, vanaf 2011 hoopt men ieder jaar dertig Maastrichtse uitwisselingsstudenten naar China te laten gaan en dertig Chinese te ontvangen in Maastricht.

De rechtenfaculteit doet mee in the China-Europe Law School en heeft al een gezamenlijk programma met Shandong University in Jinan. Ook economie werkt met hen en de UESTC samen. "Op termijn wil de UM met zo'n vijf Chinese universiteiten gezamenlijke masterprogramma's organiseren. Je volgt dan het eerste deel van je master in Maastricht, daarna ga je voor een half jaar op stage bij een multinational in China en maak je aansluitend aan een Chinese universiteit je studie af. De Chinese studenten doen dit omgekeerd. Uiteindelijk krijg je twee diploma's. Rechten en economie ontwikkelen op dit moment een master EurAsian Studies waarbij ook Chinese universiteiten zullen worden betrokken." Wie daar niet op wil wachten kan nu een interfacultaire minor 'Doing business in Asia' aan de economische faculteit volgen.

■ RJ

Lessen in wederzijds begrip

Werken en zaken doen: in het verre oosten gaat het echt anders. Nederlanders vinden het gewoonlijk niet zo boeiend of hun handelspartners aardig zijn, maar in China is het van levensbelang. Bedrijven moeten er geduldig zijn voor ze mooie resultaten boeken. Vele etentjes met tal van omzichtige bewegingen bij onderhandelingen zijn gebruikelijk. Snel concreet worden kan eigenlijk pas als iedereen elkaar goed kent. "En dat geldt echt voor alle niveaus", zegt headhunter Joshua Schrijvers. "ING is hier nu één van de grote spelers, maar de eerste vijf jaar verdiende de bank hier helemaal niets."

Schrijvers werkt voor Talent&Pro, een bedrijf dat vooral Chinese hoogopgeleiden scout voor multinationals. "Eigenlijk zijn we alleen geïnteresseerd in mensen die na hun bachelor in China een masteropleiding in Europa of de Verenigde Staten hebben gevolgd. Mensen die beide culturen kennen. Voor Europeanen die we bij een bank plaatsen, geldt in feite hetzelfde."

Veel grote spelers hebben inmiddels een aardig netwerk waarbinnen alumni met Aziatische ervaring snel worden gerekruteerd. Grote en kleinere spelers worden via het 'NANC' netwerk een handje geholpen door Neso China. Honderden Chinese studenten die in Nederland hebben gestudeerd en Nederlanders die een deel van hun opleiding in China hebben gevolgd, komen met regelmaat bijeen voor netwerkbijeenkomsten. Dat de club succesvol zou zijn, was eigenlijk van tevoren te voorspellen. Nederland is na Duitsland de grootste EU-handelspartner van China: alleen al in Shanghai zijn meer dan vierhonderd bedrijven actief.

"Maar los van het feit dat je je carrière geen pijn doet als je hier gaat studeren, is het vooral de levenservaring die je voor altijd met je meeneemt", zegt consul-generaal Eric Verwaal in Shanghai. "Ik kwam hier in de jaren tachtig als 21-jarige en het heeft mijn hele levensvisie veranderd. Omdat alles hier totaal anders is. Iedere student die er voor kiest hier een tijdje te studeren, kan een bijdrage leveren aan het wederzijdse begrip. Want natuurlijk: bijna alles wat in de kranten over China staat, is waar. Maar het is slechts een selectie. Voor een totaal beeld moet je het echt zelf ervaren."

■ HOP

Engelstalige programma's

Korte internationale programma's zijn er genoeg in China. Langdurige, volledig Engelstalige programma's zijn nog schaars. Onderdeel van de meeste opleidingen toegankelijk voor buitenlanders is een stevige cursus Chinees. Gerenommeerde universiteiten als Donghua University in Shanghai en Shandong University in Ji'nan zouden met liefde volledig Engelstalige curricula opzetten. Maar daar moet dan wel vraag naar zijn.

Shandong University houdt het daarom voorlopig op de kortlopende programma's. "Ieder jaar hebben we korte Engelstalige cursussen, meestal economische", zegt associate dean Jiang Suhua desgevraagd.

Fudan University in Shanghai pakt het anders aan. "Alle disciplines, van sociale wetenschappen tot onze economische faculteit, hebben een Engelstalig programma. Dat maakt ons een aantrekkelijke partner voor de multinationals van Shanghai, en natuurlijk ook voor universiteiten in de hele wereld", zegt professor Chun Ding, die eindverantwoordelijke is voor het European Studies Centre van de instelling.

Chun Ding is ook verantwoordelijk voor het Dutch Studies Center van Fudan. "We onderhouden binnen die groep niet alleen nauwe banden met de Rijksuniversiteit Groningen of Philips, we doen ook onderzoek. Zo zijn we zeer geïnteresseerd in de manier waarop de gezondheidszorg in Nederland is georganiseerd, en onderzoeken we de Nederlandse milieuwetgeving. Met het oog op de toekomst van China zijn dat zeer belangrijke onderwerpen."

Daar blijft het voor de Fudan Universiteit niet bij. "Via onze centra brengen we in kaart wat er in de rest van China wordt gedaan aan samenwerking met Europa. Dat gaat van onderzoek van andere instellingen tot samenwerkingsverbanden met een Nederlandse hogeschool", aldus Ding. "Binnen vijf jaar is deze universiteit uitgegroeid tot het Chinese kenniscentrum voor Europa. En daar gaan alle betrokkenen hun voordeel mee doen."

■ HOP

MEDEDELINGEN

Kopij voor het Bulletin inleveren bij onderstaande contactpersonen voor het gemelde tijdstip, in de week voorafgaand aan de publicatie. Met vragen of opmerkingen kunt u daar ook terecht.

Faculty of Humanities and Sciences (vakgr./comm./studiever.): Kennistechnologie/ The Department of Knowledge Engineering, Education Office MICC, Bouillonstraat 8-10, room 0.002, tel. 3883454. E-mail: bo-micc@micc.unimaas.nl, before Friday 12.00 hours

Cultuur- en Maatschappijwetenschappen/Arts and Social Sciences: Bur. Onderwijs, Grote Gracht 90-92, tel. 3883946, e-mail: Frontoffice@fdcw.unimaas.nl voor vrij. 17.00 uur.

FdEWB (vakgr./comm./studiever.): Student Recruitment Office, Fac.Bur. Tongersestraat 53, tel. 388 3705/3941, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations@efb.unimaas.nl

Faculty of Health, Medicine and Life Sciences:

- **FdG (vakgr./comm./studiever.):** Sandra Habets, Fac.Bur. niveau 2, kamer 2.531A, Uns 40, tel. 3881817, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: sandra.habets@facburfdg.unimaas.nl

- **FdGW (vakgr./comm./studiever.):** L. Hagens-Hoogsteder, Fac.Bur. niveau 1, UNS50, tel. 3881851, voor vrij. 12.00 uur.

Psychologie (vakgr./comm./studiever.): Yvonne Lenoir, tel. 3884123, e-mail: y.lenoir@psychology.unimaas.nl en Isabel Hikisch, tel. 3881911, e-mail: i.hikisch@psychology.unimaas.nl, Bureau Onderwijs, FdP, UNS40 Oost, voor vrijdag 12.00 uur.

FdR/Faculty of Law (vakgr./comm.studiever.): Nicki van Dijk, Education Office, Lenculenstraat 26, tel. 3884806, before Friday 12.00 uur.

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten: Communicatie & Relatiebeheer, Annabel Reker, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885222 of 3885224

Instituten behorend bij een faculteit: bij bovengenoemde facultaire contactpersoon.

Berichten die niet onder een van bovenstaande categorieën vallen: Observant tel: 3883174

ALGEMEEN

■ AbvaKabo FNV

De vakbondsconsulent ABVAKABO FNV, Els Rhijnsburger, heeft open spreekuur op iedere MAANDAG van 12.00 - 13.30u op k. 2.001 MBB 8 tel. 8 1921 en op iedere DONDERDAG van 15.00 - 16.30u in k. 1.311 Uns 50

■ Alumni Office

Het Alumni Office beoogt het creëren en onderhouden van een levenslange band tussen de Universiteit Maastricht en haar alumni. Wanneer je afstudeert met een erkend diploma ben je alumnus/alumna en word je automatisch opgenomen in het alumnidatabestand. Na je studie kan de UM wat voor jou betekenen maar jij ook wat voor de UM! We organiseren regelmatig themabijeenkomsten en borrels op plekken door heel Nederland en daarbuiten. Ook als bijna afgestudeerde kun je je alvast in dit netwerk begeven. Kijk voor meer informatie op www.alumni.unimaas.nl of bel met Ine Kuppen of Daniëlle Townsend 043-3885221.

■ Maastricht Centre for Entrepreneurship

E Have you ever dreamt of starting your own business? Do not stall but put your knowledge and creative ideas into action! The Maastricht Centre for Entrepreneurship helps students, alumni and employees in starting their own company. Well proven practically-oriented courses on entrepreneurship, workshops, tailor-made advice and a strong network in Limburg help you get through the first five critical years of your business. Whatever stage your idea, contact us now to find out how we can help you. More info: Bram van Beek, b.vanbeek@mcfe.unimaas.nl, 043 - 388 4615.

■ Hoogstarters Maastricht

Speel jij met het idee te gaan ondernemen? Of ben je een jonge ondernemer die in de laatste 5 jaar gestart is? Neem dan snel contact op met om te kijken wat Hoogstarters Maastricht voor jou kan betekenen. Door middel van de Masterclass Entrepreneurship & Business Planning, workshops en individuele coaching helpt Hoogstarters studenten en alumni van HBO en WO instellingen bij het opstellen van een goed businessplan en de daadwerkelijke start van hun bedrijf. Uiteraard kunnen ook starters die reeds een businessplan hebben via Hoogstarters Maastricht de levensvatbaarheid van hun onderneming vergroten. Tenslotte biedt het project tal van extra ondersteuning en uiteraard de gelegenheid tot het vergroten van je netwerk! Meer info: Bram van Beek, info@hoogstarters-maastricht.nl, 043-3884614

■ LOOPBAANCENTRUM

Bij het Loopbaancentrum van de Universiteit Maastricht kunnen medewerkers terecht met vragen over hun huidige werksituatie, toekomstige

loopbaanontwikkeling (binnen of buiten de UM) en een opleidingsadvies. Heb je behoefte aan meer informatie of een persoonlijk loopbaanadvies, raadpleeg dan de website van het Loopbaancentrum (www.loopbaancentrum.unimaas.nl) of neem contact op met een van de loopbaanconsulenten, tel. 3885323/ 3885324.

■ Studium Generale
www.SG.unimaas.nl**E - Resolving the Israel-Palestine Conflict: What we can learn from Gandhi**

Lecture by Norman Finkelstein
Thursday 13 November, 20h00, Auditorium Tongersestraat 53 (FEBA) - free admission
In this lecture Norman Finkelstein investigates to what extent Gandhi's ideas - in particular those on large-scale civil disobedience and non-violence - can be used in the Israeli-Palestinian conflict.

E - Freedom of Movement

Monday 17, Tuesday 18 and Wednesday 19 November, 7.30 p.m., Lumière Cinema, Bogaardenstraat 40B - Admission: €5 - reservations: (043) 3214080. A festival on migration and the EU, with debating, documentaries, movies and keynote speakers
www.maastrichtdebates.net

- In Concert: Marike Jager & band

Na afloop draait de professor door... met Ad van Iterson. Woensdag 19 november, 21.00 uur - Muziekgieterij, Bankastraat 3 - toegang: studenten: €6/overigen €10. Reserveren: www.SG.unimaas.nl of (043) 3885388. De singer-songwriter Marike Jager presenteert haar nieuwe album "Celia Trigger". Marike is energiek en melancholisch, en wisselt dit af met een lekkere dosis vrolijkheid.

- In Concert: Marike Jager & band

E After the show A UM professor will turn the tables... With Ad van Iterson.
Wednesday 19 November, 9 p.m. - Muziekgieterij Bankastraat 3 - students €6/others: €10. Reservations: (043) 3885388. The successful, young singer-songwriter Marike Jager will present her new album "Celia Trigger" tonight. Good touching songs. Strength and melancholy varied with a nice portion of moving energetic happiness.

- Ondernemerschap, verantwoordelijkheid en duurzaamheid

Donderdag 20 november, 20.00 uur - Collegezaal Tongersestraat 53 (FEBA) - toegang gratis.

J.P. van Soest, adviseur op het gebied van duurzaamheid voor bedrijfsleven, overheid en NGO's, geeft in zijn lezing aan hoe werkelijk duurzaam ondernemerschap te realiseren is.

■ Universiteitsbibliotheek

Extra openingstijden Universiteitsbibliotheek Binnenstad

Weekend vrijdag 14 november t/m zondag 16 november:

- vrijdag 14 november: 08.30 - 22.00 uur (vanaf 17.00 uur presentiebibliotheek)

- zaterdag 15 november: 11.00 - 22.00 uur (vanaf

14.00 uur presentiebibliotheek)
- zondag 16 november: 11.00 - 22.00 uur (presentiebibliotheek)

■ University Library

E Extended opening hours University Library Inner City

Weekend Friday 14 November until Sunday 16 November:

- Friday 14 November: 08.30 - 22.00 h (from 17.00 h reference library)

- Saturday 15 November: 11.00 - 22.00 h (from 14.00 h reference library)

- Sunday 16 November: 11.00 - 22.00 h (reference library)

■ Vertrouwenspersoon

Als student of medewerker kun je op je studie of werkplek last hebben van ongewenst gedrag, zoals (seksuele) intimidatie, agressie, pesten, of ongelijke behandeling. De ervaring leert dat de meeste mensen dit eerst zelf proberen op te lossen. In sommige situaties kun je de hulp van de vertrouwenspersoon goed gebruiken. Zij is volstrekt onafhankelijk, en kan je tips en adviezen geven, maar ook tot een interventie besluiten. Schroom daarom niet om haar te benaderen. Marloes Rikhof is bereikbaar via email (m.rikhof@bu.unimaas.nl) of tel (043-3882513).

■ Confidential advisor

E Being a student or employee you can experience undesirable behavior, like (sexual) harassment, aggression, bullying or unequal treatment. Usually people try to solve this by their selves, but sometimes it is wise to call in the confidential advisor. She works totally independent, she may give you advice and she also can decide to intervene. Don't hesitate to contact her. Marloes Rikhof is available by mail (m.rikhof@bu.unimaas.nl) or by phone (043-3882513).

STUDENTEN

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten: Communicatie & Relatiebeheer, Annabel Reker, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885222 of 3885224

■ STUDENTEN SERVICE CENTRUM

Visitors' Centre- Informatiebalie: Bonnefantenstraat 2

De bezoektijden zijn: maandag t/m vrijdag 9.00-18.00u, zaterdag 10.00-16.00 uur.

Callcenter:

De openingstijden zijn: maandag t/m vrijdag 9.00-tot 17.00u.

Voor vragen m.b.t. (her)inschrijvingen, aanvragen van studie-informatiepakketten en voor het maken van afspraken met studentendecanen en studentenpsychologen: 043-3885388 of study@unimaas.nl.

Studentendecanen:

Inloopspreekuur: dinsdag 14.00-16.00u, Bonnefantenstraat 2.
Een afspraak kun je maken via het Callcenter tel.043-3885388 of bij de Informatiebalie Visitors' Centre. Email: studentendecanen@ssc.unimaas.nl

Steunpunt Disability Management:

Voor studenten, docenten, en andere geïnteresseerden: Alles wat je wilt weten over studeren met een functiebeperking. Bel of stuur een e-mail. Meer informatie is ook te vinden via www.unimaas.nl/dm
Openingsuren: maandag tot en met donderdag van 10:00 tot 12:00 uur Tel.: 043-3885272
@: disability@ssc.unimaas.nl

Studentenpsychologen:

Voor een gesprek met de studentenpsychologen Heiny Eilkes, Wendy Geijzen of Maddy Meijers kun je een afspraak maken via het Callcenter tel. 043-3885388/3883979

UM CAREER SERVICES

UM Career Services begeleidt studenten op een professionele en persoonlijke manier met vragen over studiekeuze & loopbaanplanning. Een Quick Career Advice wordt aangeboden als eerste service. Wanneer je dieper op je vragen in wilt gaan biedt UM Career Services ook andere diensten, zoals indi-

viduele loopbaanbegeleiding, informatie & voorlichting, trainingen & workshops.
Bezoek de website: www.unimaas.nl/careerservices
- QUICK CAREER ADVICE
Helder krijgen wat je wilt, hulp bij het exploreren van je studie- of loopbaanopties, ondersteuning bij je sollicitatie? Voor al deze én andere loopbaan- of studiekeuzevragen maak je gewoon een afspraak voor een gesprek van 15 minuten. Bel voor een afspraak: 043 3885388.
- CAREER & INFORMATION CENTRE
Alle informatie die je zoekt over studie, stage en arbeidsmarkt in binnen- en buitenland is ter inzage bij het Career & Information Centre: Bonnefantenstraat 2, kamer B 1.35, tel. 043 3885328.

Nieuw: HSP Talentbeurs 2009

De HSP Talentbeurs is bestemd voor excellente Nederlandse studenten die tijdens of na hun studie in Nederland minimaal 6 tot maximaal 24 maanden in het buitenland willen studeren op Bachelor of Master niveau.

Sluitingsdatum: Voor het studiejaar 2009-2010 dient de aanvraag uiterlijk 1 februari 2009 bij de Nuffic binnen te zijn.

Meer informatie: Aanvraagdossiers moeten rechtstreeks bij de Nuffic worden ingediend met een voordrachtsbrief van de decaan of directeur van je eigen opleiding. Op de website <http://www.nuffic.nl/hsp/> staat het digitale aanvraagformulier onder HSP.

WORKSHOPS november (Nederlandstalig)

* Past ondernemen bij jou?, 14 november
* Arbeidsovereenkomst en onderhandelen, 17 november
* Assessment Center, postbak & rollenspel, 24 november
Informatie en inschrijven via www.unimaas.nl/careerservices

■ STUDENT SERVICES CENTRE

E Visitors' Centre- Information desk: Bonnefantenstraat 2

Visiting hours: Monday through Friday 9.00-18.00 hours, Saturday 10.00-16.00 hours.

Callcenter:

The opening hours are: Monday through Friday 9.00 till 17.00hrs. For questions about registration, study information packages and appointments with student deans and student psychologists: 043-3885388 or study@unimaas.nl.

Student deans:

Open hours: Tuesday 14.00 - 16.00hrs, Bonnefantenstraat 2.
Personal appointment tel.043-3885388 or at the Information desk of the Visitors' Centre.
E-mail: studentendecanen@ssc.unimaas.nl

Service Desk Disability Management

For students, faculty and everyone else who is interested: Everything you want to know about studying with a disability. Call or send an e-mail. More information: www.unimaas.nl/dm
Office Hours: Monday until Thursday from 10:00 AM till 12:00 AM. Tel.: 043-3885272
@: disability@ssc.unimaas.nl

Student psychologists:

For an appointment with one of the student psychologists Heiny Eilkes, Wendy Geijzen or Maddy Meijers: call 043-3885388/ 3883979

UM CAREER SERVICES

UM Career Services provides students with professional counselling and advice on all issues of career planning & study program. A Quick Career Advice is offered as a first service. When you need a more in-depth consultation to your questions, UM Career Services also offers other services: individual career counselling, information & education, workshops & training.

Visit the website: www.unimaas.nl/careerservices

- QUICK CAREER ADVICE

Do you need help with the exploration of your career options, with the identification of what you want, or support with your job application? For these and all other career questions, just book a 15 minute face-to-face session. For an appointment, call: 043 3885388.

- CAREER & INFORMATION CENTRE

All the information you need about national and international study, traineeships and the labour market is on approval at the Career & Information Centre: Bonnefantenstraat 2, room B 1.35, tel. 043 3885328

Agenda

03-11 Promotie Mw.drs. Paola E.J. van der Meijden, 14.00 uur, MBB 4-6
03-11 Promotie Dhr. Kristiaan A.M. Wouters, 16.00 uur, MBB 4-6
04-11 Promotie Mw.drs. Ramona Guerrieri, 12.00 uur, MBB 4-6
04-11 Promotie Mw.drs. Iris van Gestel, 14.00 uur, MBB 4-6
04-11 Promotie Drs. Pascal J.H. Smeets, 16.00 uur, MBB 4-6
05-11 Promotie Drs. Adrianus F.C.M. Moonen, 10.00 uur, MBB 4-6
05-11 Promotie Drs. Olekan Abdulwahab Ayo-Yusuf, 12.00 uur, MBB 4-6

05-11 Promotie Mw.drs. Natasja Kisters, 14.00 uur, MBB 4-6
08-11 Promotie Mw. drs. Daphna D.J. Habets, 14.00 uur, MBB 4-6
08-11 Promotie Drs Kenneth Segers, 16.00 uur, 4-6
09-11 Promotie Ms. Sarah B. Weigelt, 10.00 uur, 4-6
09-11 Promotie Drs. Jasper. A. Grosskurth, 12.00 uur, MBB 4-6
09-11 Promotie Mw.drs. Caroline D.A.M. Berden, 14.00 uur, MBB 4-6
09-11 Promotie Mw.drs. Madelon C.G. Pijls-Johannesma, 16.00 uur, MBB 4-6
10-11 Promotie Ing. Alex H. Hagen-Zanker, 10.00 uur, MBB 4-6
10-11 Promotie Mw.Ir. Liesbeth Geraets, 12.00

uur, MBB 4-6
10-11 Promotie mw.drs. Sophie B. Bouwens, 14.00 uur, MBB 4-6
10-11 Promotie Mw. Katrien Lauwaert, 16.00 uur, MBB 4-6
12-11 Promotie drs. Kamran Hosseini, 10.00 uur, MBB 4-6
12-11 Promotie Drs. Hans F. Gramke, 14.00 uur, MBB 4-6
12-11 Promotie Drs. Michael Sommer, 15.30 uur, MBB 4-6
17-11 Promotie Mw.drs.Sabine A.S. Langie, 12.00 uur, MBB 4-6
17-11 Promotie Mw. drs. Elke Theuwissen, 14.00 uur, MBB 4-6
17-11 Promotie Mw.drs.Monique F.M.T. Du Moulin, 16.00 uur, MBB 4-6

18-11 Promotie Drs. Henricus W.D. Verdonck, 10.00 uur, MBB 4-6
18-11 Promotie Mr. Sjoerd J.F.J. Claessens, 12.00 uur, MBB 4-6
18-11 Promotie Mw.drs. Nadine H.A. Gorissen, 14.00 uur, MBB 4-6
18-11 Promotie Mw. Drs. Agnes Wagenaar, 16.00 uur, MBB 4-6
19-11 Promotie Mw.drs. Peggy M.A.J Geomini, 10.00 uur, MBB 4-6
19-11 Promotie mw. M. Elantonio, 12.00 uur, MBB 4-6
19-11 Promotie drs. Gjal't-Jorn Y. Peters, 14.00 uur, MBB 4-6
19-11 Afscheidscollage van prof.mr. A.Q.C. Tak, 16.00 uur, MBB 4-6

New: HSP Talent Scholarship 2009

The HSP Talent Scholarship is intended for excellent Dutch students who want to go abroad during or after their studies in the Netherlands for a minimum of 6 to a maximum of 24 months to study on a Bachelor or Master level.

Closing date: For the academic year 2009-2010 the application needs to be submitted at Nuffic before February 1, 2009.

For more information: Application files have to be submitted directly to Nuffic with a letter of recommendation of the dean or the director of your education programme. The digital application form can be found on the website <http://www.nuffic.nl/hsp/> under HSP.

WORKSHOPS November (in English)

- * Networking for a job, November 17
 - * Choose your Master, November 24
 - * CV & letter of application, November 26
 - * Job Interview, November 26
- For information + subscription: www.unimaas.nl/careerservices

■ UM SPORT**Wat is jouw Body Age?**

Doe de Body Age test: vijf eenvoudige testen bepalen je echte lichaamsleeftijd. De test duurt ca 45 minuten en wordt afgenomen in de fitnessruimte van sportcentrum Randwyck. Resultaten en advies worden besproken en samengevat in een persoonlijk verslag. Vanaf 1 november voor alle leden UM SPORT. Kosten ter introductie: €12,50. Eerst inschrijven en betalen bij de balie (PIN) of via de UM SPORT webshop dan afspraak maken bij de fitnessinstructeur.

Schone sportschoenen en een handdoek... toch heel normaal?

Met oog op hygiëne is het niet toegestaan de sportzalen en fitnessruimte met buiten schoenen te betreden. Gebruik de kleedkamers! Gebruik een handdoek: geen handdoek = geen matje! Ook in fitness is gebruik van handdoek verplicht. UM SPORT medewerkers mogen je hierop aanspreken.

ALMA Sport winter sport event 25 november

Sportafdelingen van universiteiten van Aken, Luik, Hasselt en Maastricht organiseren weer een indoor wintersport event op dinsdag 25 november a.s. Aanmelden voor 18 november via de UM SPORT webshop of balie sportcentrum Randwyck.

UM SPORT webshop:

24 uur per dag, 7 dagen per week open voor bestellen en betalen (iDeal of creditcard) van sportkaart (€ 2,50 korting!), fitnessintroductie, licentie en inschrijven cursus.

Openingstijden balie Sportcentrum Randwyck vanaf 1 september 2008:

Maandag t/m vrijdag 15.00-19.30 uur
Zaterdag 09.00-14.00 uur.

Internet: www.ssc.unimaas.nl/sport
E-mail: um-sport@ssc.unimaas.nl

■ UM SPORT**What's your Body Age?**

Body Age test at UM SPORT: a few simple test determine your real body age. The test lasts 45 minutes and takes place at the gym. Results and advice will be summarized in a personal report. As of November 1, 2008 for all UM SPORT members. Introduction price: € 12,50. You have to sign-up at the desk (payment by PIN) or at the UM SPORT web shop first, then make an appointment with one of the fitness instructor.

ALMA Sport winter sport event November 25, 2008

Sports departments of Universities of Aken, Luik, Hasselt and Maastricht organize an indoor winter sport event on Tuesday November 25, 2008. Sign up at the UM SPORT web shop or at the desk at sport centre Randwyck.

Proper sport shoes and a towel... quiet normal isn't it?

Because of hygiene matters it is not allowed to enter the sports halls and gym with outdoor Shoes. Please, use the changing rooms and lockers. Use a towel: no towel = no mat! Also in the gym the use of a towel is requested. UM SPORT employees may mention this to you.

UM SPORT web shop:

Open 24 hours a day, 7 days a week for online ordering and payment (iDeal or credit card) your sports card (and save € 2.50!), fitness introduction, licence or course.

Opening hours desk Sports centre Randwyck as of September 1st 2008:

Monday through Friday: 15.00-19.30 hrs
Saturday: 09.00-14.00 hrs.

Internet: www.ssc.unimaas.nl/sport
E-mail: um-sport@ssc.unimaas.nl

■ STUDENTENVERENIGINGEN EN -STUDENTENORGANISATIES**TAFELSTRAAT 13**

Come and try Tafelstraat 13, 'the living room of the University'. You'll find both International and Dutch students and many activities in English. Tafelstraat 13 is close to the University Library. - You're welcome to join our weekly TAIzé VESPERs. Tuesdays 19.30 hrs at The Onze Lieve Vrouwe

Church. Experience a moment of rest during a busy week. With songs from Taizé, a text and the possibility to light a candle.

- TAFELN 18.15 hrs Every Thursday evening a healthy and nutritious. Dinner € 2.50 and the possibility to meet new people. Sign in the same day before 13.00 hrs.

- SUNDAYS Sunday 16 November 15.00 - 21.00 hrs Every Sunday there will be an open house for all students who like a cosy afternoon, enjoys a good conversation or valuable encounters. This Sunday's activity: Origami making.

- Spirituality group at Tafelstraat 13 Tuesday 18 November 20.15 hrs

Discover (in 12 meetings) spirituality in all of its aspects. Each meeting has a different theme and features methods and exercises that challenge you to find your own answers and form your own opinion.

- German International Dinner Friday 28 November 18.30 hrs

From 18.30 you can enjoy fabulous food for only €3,50- at Tafelstraat 13. There is a limited capacity of 40, so be quick and sign up, at least before Friday 28 November.

Check our website for up-to-date information about our activities: www.tafelstraat13.nl
E-mail: tafelstraat13@ssc.unimaas.nl Phone: 043-3215651

INTEGRAND MAASTRICHT: STAGES

Integrand is een landelijke non-profit organisatie, geleid door en voor studenten, die voor jou de juiste stage regelt! Via ons is het mogelijk om stage te lopen bij de grote multinationals of de meer regionale bedrijven. Wij bemiddelen voor alle studie richtingen, dus of je nou Economie, Rechten of Gezondheidswetenschappen studeert, Integrand heeft een stage voor jou! Daarbij regelen wij ook business courses bij verschillende grotere bedrijven!

Op zoek naar een uitdagende Economische en Rechten stage of liever iets doen op een ander gebied? Stages in alle soorten en maten van 2 tot 6 maanden met uiteenlopende vergoedingen (€300 - €1000) zijn te bekijken op onze website!

Interesse in een stage? Schrijf je in via www.integrand.nl en reageer op 1 van de 500 aantrekkelijke opdrachten! Mocht je nog vragen hebben, kun je ons bereiken via tel: 043-3885350 of e-mail: maastricht@integrand.nl.

Sportraad Musst

Inloopuren: maandag t/m donderdag van 11.00 tot 15.00 uur (Sportcentrum Randwyck)
www.musst.nl of mail: bestuur@musst.nl

■ MKB Portal Universiteit Maastricht

Het MKB Portal Universiteit Maastricht faciliteert de kennisoverdracht tussen de universiteit en ondernemers in de (eu) regio. Hierdoor heeft het zowel bedrijven als studenten en medewerkers van de UM veel te bieden. Denk aan:

- * Onderzoeks- of stageopdrachten door universitaire medewerkers of studenten
- * Opleidingen in ondernemerschap
- * Ondernemerslezingen
- * Wall of Opportunities
- * E-matching

Kijk voor meer informatie op www.unimaas.nl/mkbportal, of bel 06-46705577

■ SME Portal Universiteit Maastricht

The SME Portal Universiteit Maastricht facilitates the knowledge transfer between the university and entrepreneurs in the (Eu) region. By doing so it can offer many services to companies as well as students and employees of Maastricht University, such as:

- * Research- or internship assignments carried out by staff or students
- * Training programmes in entrepreneurship
- * Wall of Opportunities
- * E-matching
- * Entrepreneur lectures

For more information, please visit www.unimaas.nl/mkbportal, or call 06-46705577

FACULTY OF HUMANITIES AND SCIENCES

FHS (vakgr./comm./studiever.): Kennistechnologie/ The Department of Knowledge Engineering
Education Office MICC, Bouillonstraat 8-10, room 0.002, tel. 3883454.
E-mail: bo-micc@micc.unimaas.nl, before Friday 12.00 hours

■ The Department of Knowledge Engineering**■ Kennistechnologie**

1. Openingstijden Bureau Onderwijs: Maandag, dinsdag en donderdag van 9.15 tot 11.00 uur en van 15.00 tot 16.00 uur
Woensdag en vrijdag gesloten
2. Roosters: zie www.micc.unimaas.nl of informatiebord in de hal

■ Knowledge Engineering

1. Opening hours Education Office: Monday, Tuesday and Thursday from 9.15 till 11.00 and 15.00 till 16.00.
Wednesday and Friday closed
2. Schedules: www.micc.unimaas.nl or information-board in the hall

CULTUUR- EN MAATSCHAPPIJ- WETENSCHAPPEN

CMW/Arts and Social Sciences: Bur. Onderwijs, Grote Gracht 90-92, tel. 3883946, e-mail: Frontoffice@fdcw.unimaas.nl voor vrij. 17.00 uur

* In case of any questions always check: www.fdcw.unimaas.nl -- Office of Student Affairs.
* Important announcements will be made by the weekly MAS message on your Unimaas e-mail account and on the electric display in the Soiron Building, Grote Gracht 80-82.

Front Office:

Opening hours: daily 10.00-12.30 and 13.30-16.00
E-mail: Frontoffice@fdcw.unimaas.nl
Tel.: +31 43 38 83946
Location: Hall Grote Gracht 90-92

Exam administration:

E-mail: examinations@fdcw.unimaas.nl
Tel: +31 43 38 83903

Visiting hours: Tuesday 11.30-12.30, Thursday 14.30-15.30
Location: Hall Grote Gracht 90-92 (Front Office)

Board of Examiners / Examencommissie

E-mail: examencie@fdcw.unimaas.nl
Tel: +31 43 38 83484
Visiting hour: Tuesday 11.00-12.00
Location: Room D-0.14, Grote Gracht 90-92

International Relations Office:

E-mail: iro.cw@fdcw.unimaas.nl
Tel: + 31 43 38 82032
Visiting hours: Monday, Tuesday and Thursday, 12.30-13.30
Location: Hall Grote Gracht 90-92 (Front Office)

Student advisor Bachelor Arts and Culture / Cultuurwetenschappen, Masters in Arts and Culture:

Miranda van den Boorn: E-mail: m.vandenboom@fdcw.unimaas.nl
Tel: +31 43 38 83616
Visiting hours: Monday, Thursday, Friday, 09.30-



Ja,

ik wil een

baantje

en ik ben

handig

met

computers



Bij OGD werken ruim 500 studenten en afgestudeerden. Solliciteer online of bel voor een (bij)baan in de ICT.

Bel in Maastricht
040-2464055

info@ogd.nl
www.ogd.nl

OGD
Delft Amsterdam Utrecht
Eindhoven Enschede



Woyzeck -

your favourite working class hero

regie Casper Vandeputte

18 t/m 22 & 25 t/m 29 november 20.30 uur
Het Huis van Bourgondië Maastricht
reserveren: 043 321 99 60
www.huisvanbourgondie.nl

Het Huis van Bourgondië

www.huisvanbourgondie.nl

De Nederlandse Carrièredagen '08

Dé carrièrebeurs in het najaar voor studenten en starters

14 & 15 november 2008 Amsterdam RAI

Kennis maken met een groot aantal topwerkgevers
De speciale Traineesraai* bezoeken
Een uitgebreid programma van carrièregericht en vakinhoudelijke workshops bijwonen.
Genieten van optredens van o.a. Thomas Berge en Loïse Lane

www.carrieredagen.nl

Online kennismaken met topwerkgevers?

De tussen 20 oktober en 20 november naar www.virtuelecarrièredagen.nl en onmiddellijk jouw favoriete werkgever op een virtuele beursvloer. Op 7 november kan je live chatten met recruiters!

* Virtuele Carrièredagen '08

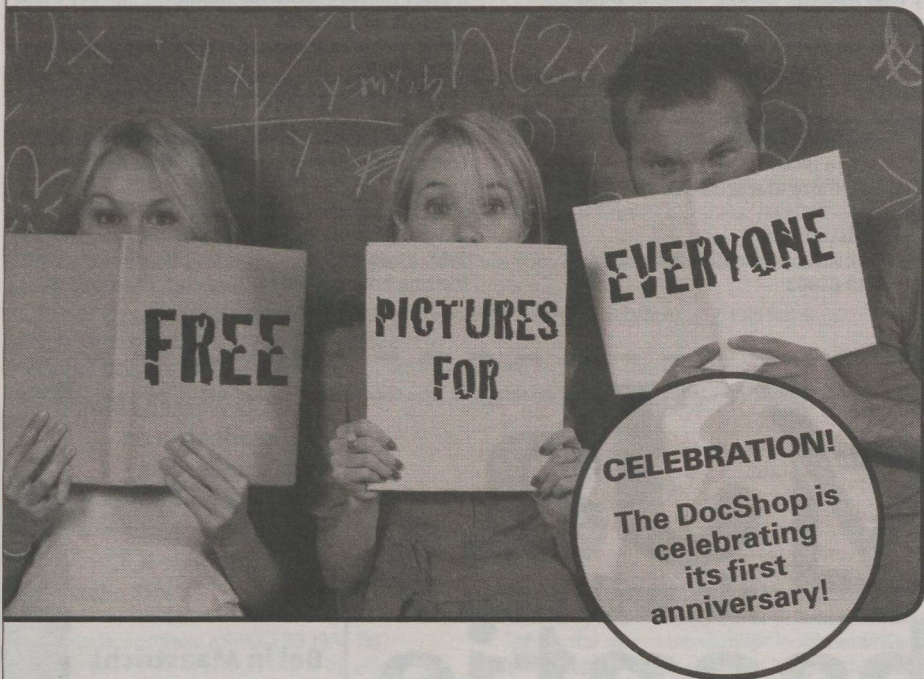
De Juridische Carrièredagen '08
De Accountancy Carrièredagen '08
De Bank & Verzekering Carrièredagen '08
De IT Carrièredagen '08
De Techniek Carrièredagen '08
De Farmacie Carrièredagen '08

rt(z) INTERBEST metris
Banking/Rekenen Accountancy/Rekenen
Jobnet Colofon
Intermediair
Technisch Werkblad
Automatisering Gids

De Nederlandse Carrièredagen is een initiatief van  ondersteund door de  groep

THE DOCSHOP

For Prints & More



It's our birthday! Get your picture printed!

Go to www.thedocshop.eu, upload your favourite picture and visit The DocShop for a **FREE PRINT**.

Every week, the best pictures are awarded with a nice gift! The overall winner gets a picture printed on canvas (40 x 60 cm).

This action runs until 30 November 2008, one print per person.

www.thedocshop.eu

Locations: UNS40, UB and TS53



de Volkskrant Studenten
50%
korting

Neem een abonnement

■ Surf naar volkskrant.nl/studenten

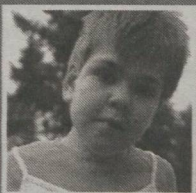
(dit aanbod geldt alleen voor uitwonende studenten t/m 27 jaar)

volkskrant.nl/studenten

Willen weten.



de Volkskrant



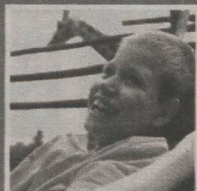
Ilonka



Daniëlle



Gerjanne



Tommie

Kansloos bestaat niet!

Elke dag worden er in Nederland twee tot drie kinderen geboren met een stofwisselingsziekte. Bijna driekwart van deze kinderen overlijdt omdat er geen passende behandeling is. Metakids maakt onderzoek naar stofwisselingsziekten mogelijk. Zodat ook kinderen als Ilonka, Daniëlle, Gerjanne en Tommie een toekomst hebben. Want kansloos bestaat niet! Doet u met ons mee?

Kijk op www.metakids.nl hoe u ons kunt steunen.

metakids



'Bruut geweld, in welke vorm dan ook, zal nooit het verlangen naar vrijheid en waardigheid kunnen onderdrukken.'

Zijne Heiligheid
de Dalai Lama

**Tibet heeft uw
hulp nodig**

HELP VANDAAG NOG

Van de 6 miljoen Tibetanen zijn honderdduizenden om het leven gekomen als gevolg van de Chinese bezetting; door marteling, honger en executies. Meer dan 6.000 kloosters zijn verwoest, inclusief de onvervangbare kostbaarheden uit de Tibetaanse cultuur en erfenis. Tibetanen worden stelselmatig gevangen genomen en gemarteld alleen voor het geweldloos uiten van hun overtuiging.

Naarmate het publieke bewustzijn en de verontwaardiging over de Chinese onderdrukking toenemen, groeit de wereldwijde steun voor het Tibetaanse volk. Om de Europese regeringen en de Chinese overheid onder druk te blijven zetten, zijn de Tibetanen van ons afhankelijk. Steun International Campaign for Tibet en vraag meer informatie aan via www.savetibet.org of bel met (020) 330 8265, Giro 4223

International Campaign for Tibet, Vijzelstraat 77, 1017 HG Amsterdam

NEDERLANDSE STICHTING
**INTERNATIONAL
CAMPAIGN
FOR TIBET**



10.00 and by appointment
Location: Room E-0.01, Grote Gracht 90-92

Student advisor Bachelor European Studies and Masters in Social and Political Sciences:
Drs Pia Harbers: E-mail: p.harbers@fdcw.unimaas.nl
Tel: +31 43 38 84983
Visiting hours: Daily 09.30 – 10.00 and by appointment.
Location: Room E-0.03, Grote Gracht 90-92

Student Association Concordantia
Open office hours: Monday – Friday 11.00-13.00. Contact us: Concordantia@fdcw.unimaas.nl. Complaints about education/exams: Helpme@Concordantia.com. Check out our website for daily updates: www.Concordantia.com.

Student Association Orakel
Open office hours: Monday, Tuesday, Thursday and Friday 12.30-13.30.
E-mail: orakel@fdcw.unimaas.nl
Tel.: +43 38 83335
Orakel on internet: www.orakelmaastricht.nl

The Student Body (STOV)
Information and contacts on student representation in our faculty can be found on: www.fdcw.unimaas.nl/stov. Do not hesitate to contact us with remarks and ideas.

ECONOMISCHE WETENSCHAPPEN EN BEDRIJFSKUNDE

FdEWB (vakgr./comm./studiever.): Student Recruitment Office, Fac.Bur. Tongersestraat 53, tel. 388 3705/3757, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations@efb.unimaas.nl

E Info session studying abroad in fall 2009-NEW DATE, TIME and LOCATION!

For who? 2nd and 3rd year bachelor students
When? Wednesday 12 November, 16.00 – 18.00 hrs
Where? Lecture Hall, TS 53
For more details, see EleUM: My FdEWB>International Relations Office>Outgoing Bachelor Students (fall 2009).

Student Recruitment and Communications Office

For information about the content of our bachelor's programmes:

Phone: +31 43 388 20 55 (Mon-Fri: 11:00-13:00 hrs)

Email: bachelorinfo@efb.unimaas.nl
Personal appointment: www.fdcw.unimaas.nl/contact

For information about the admission requirements or the application procedure for our bachelor's programmes:
Phone: +31 43 388 53 88
Email: study@unimaas.nl

For information about the content of our master's programmes:
Phone: +31 43 388 20 55 (Mon-Fri: 11:00-13:00 hrs)
Email: masterinfo@efb.unimaas.nl
Personal appointment: www.fdcw.unimaas.nl/contact

For information about the admission requirements or the application procedure for our master's programmes:
Phone: +31 43 388 36 28
Email: boamasters@efb.unimaas.nl

For information about alumni and keeping in contact with the faculty after you graduate:
Phone: +31 43 388 20 56
Email: Leann Poeth-Chervenik L.Poeth@efb.unimaas.nl

PSYCHOLOGIE

Psychologie (vakgr./comm./studiever.): Yvonne Lenoir, tel. 3884123, Y.Lenoir@psychology.unimaas.nl en Isabel Hikisch, tel. 3881911, i.hikisch@psychology.unimaas.nl BO FdP, UNS 40 oost, voor vrij. 12.00 uur.

Openingstijden spreekuur onderwijsbalie Bureau Onderwijs psychologie

Het spreekuur voor studenten psychologie is op maandag t/m vrijdag van 10.00-11.00 uur. In de eerste én de laatste week van het blok is de onderwijsbalie ook geopend van maandag tot en met donderdag van 15.00-16.00 uur. Spreekuren vinden uitsluitend plaats aan de onderwijsbalie op niveau 0.

Service Centrum Ask Psychology

De FPN heeft voor haar bachelorstudenten een persoonlijke service gestart: het elektronisch Service Centrum Ask Psychology. Dit is een geavanceerd informatiesysteem waarin antwoorden te vinden zijn voor alle vragen betreffende de studie Psychologie. In het systeem zijn frequent gestelde vragen (FAQ) opgenomen welke informatie geven over allerlei

zaken waarmee studenten te maken krijgen tijdens de studie, zoals toetsing, afstuderen, roosters en andere studiegerelateerde onderwerpen. De link voor Ask Psychology is <http://esc-fdp.unimaas.nl/> (zet de link bij je favorites)!

Stageplaatsen "Trust versus Paranoia; Investigating social reward learning in health and psychosis"

Binnenkort start het VIDI project 'trust versus paranoia' dat tot doel heeft kennis over de onderliggende mechanismen van gestoorde sociale cognitie in paranoïde wanen te verwerven en te onderzoeken hoe deze het dagelijkse functioneren beïnvloeden. In dit kader zijn er verschillende stage mogelijkheden, o.a. in het experimentele gedeelte van het onderzoek (neuro-economics) naar gedrag van paranoïde mensen in economische transactiespellen ('trustgames') en in het observationele gedeelte van het onderzoek (experience sampling method) naar het functioneren van deze mensen in dagelijkse sociale interacties. Periode: 2009 (begin vanaf december 2008 mogelijk). Voor meer informatie: Dr. Lydia Krabbendam, Cap.groep Psychiatrie en Neuropsychologie, Tel: 043 368 8682, L.Krabbendam@sp.unimaas.nl.

RECHTSGELEERDHEID

FdR/ Faculty of Law (vakgr./comm.studiever):
Education Office, Nicki van Dijk, Lenculenstraat 26, T 3884806, before Friday 12.00 hours

E Recent information from the Education Desk can be found on the website www.law.unimaas.nl

Actuele informatie van Bureau Onderwijs kun je raadplegen via Internet op: <http://www.rechten.unimaas.nl>

E ATTENTION: CHANGE OF OPENING HOURS EDUCATION DESK

From 1 September 2008, the opening hours at education desk will change to:
Monday, Tuesday and Thursday from 10 till 12 a.m. and from 2 till 4 p.m. On Wednesday and Friday the education desk will be closed.

PLEASE NOTE

The education desk will be open every day of the week before the start of a new course period and during the first week of the course. For questions you can reach us by phone (043-3883045) or by the contactform: <http://lawstudy.unimaas.nl/contactform>.

Stages / Internships

Informatie/Information: www.rechten.unimaas.nl/stages

LET OP!

Toetsinzage schriftelijke toetsen FdR. Er zijn 2 toetsinzagemomenten per toets onder balie-openingsdagen. Lokatie Lenculenhall. Voor meer informatie zie facultaire website: Studenten/toetsing/inzage data toetsen.

E ATTENTION PLEASE!

Inspection results of written exams for Law students. Every written exam can be inspected during 2 dates on opening hours of the student information/education desk. Location Lenculenhall. For more information please see the faculty website: Students/examination/inspection results of written exams.

TOETSROOSTER / EXAMINATION SCHEDULE HERHALINGSONDERWIJS JAAR 1 BACHELOR NEDERLANDS RECHT/FISCAAL RECHT/EUROPEAN LAW SCHOOL (Regular Track)

TUESDAY 02 DECEMBER 2008

09.00 - 12.00 H MAASTRICHT MUSIC HALL
Onrechtmatig Gedrag

THURSDAY 04 DECEMBER 2008

09.00 - 12.00 H MAASTRICHT MUSIC HALL
Overheid

MONDAY 08 DECEMBER 2008

09.00 - 12.00 H MAASTRICHT MUSIC HALL
Rechtshandeling

TUESDAY 09 DECEMBER 2008

09.00 - 12.00 H FEESTZAAL
Inleiding

TOETSLOCATIES / EXAM LOCATIONS:

- Music Hall Maastricht, De Griend 6-7, Maastricht
- Feestzaal, Bouillonstraat 1-3



INTERNE VACATURES UNIVERSITEIT MAASTRICHT

- **PhD-student**, FPN, 38 hours, PhD-student salary
Vacancy number: AT2008.283
- **Medewerker Front Office**, Onderwijsinstituut FHML, 38 uur, schaal 6
Vacaturenummer: AT2008.286
- **Postdoc-onderzoeker**, Orthopaedie, FHML, 38 uur, schaal 10
Vacaturenummer: AT2008.289
- **Promovendus**, Toegepaste Psychologie, FHML, 38 uur, salarisschaal Promovendus
Vacaturenummer: AT2008.290
- **Docent-2** (gedragswetenschapper), FHML, 16 uur, schaal 12
Vacaturenummer: AT2008.284
- **Salarisadministrateur**, ASC, 38 uur, inschaling salaris afhankelijk van opleiding en ervaring
Vacaturenummer: AT2008.288
- **PhD Molecular Genetics / CARIM**, FHML, 38 hours, PhD-student salary
Vacancy number: AT2008.287
- **Researcher economic evaluation (HTA)** at Health Organisation Policy and Economics, FHML, 38 hours, scale 10
Vacancy number: AT2008.291
- **Postdoc**, FdR, 38 uur, inschaling is afhankelijk van werkervaring
Vacaturenummer: AT2008.51

Voor uitgebreide informatie, raadpleeg de website www.unimaas.nl, klik op vacatures. In de linkerkolom zijn de vacatures onderverdeeld in diverse categorieën (vacatures, interne vacatures, vacancies in English, internal vacancies). Schriftelijke sollicitaties o.v.v. vacaturenummer op brief en envelop (of via het bij de vacature vermelde e-mailadres) binnen 10 kalenderdagen richten aan de personeelsdienst van de betreffende faculteit of beheerseenheid (Postbus 616,



academisch ziekenhuis
Maastricht

> <http://www.azm.nl/info/werkenbijhetazm>



In het academisch ziekenhuis Maastricht nemen naast de standaard patiëntenzorg, topklinische zorg en topreferente zorg een belangrijke plaats in. Die zijn nauwgezet afgestemd met het fundamenteel onderzoek van de Faculty of Health, Medicine and Life Sciences van de Universiteit Maastricht. Dit resulteert in de klinische onderzoekspunten Hart en vaten, Oncologie, Chronische ziekten en Geestelijke

gezondheidszorg en neurowetenschappen. Het azM fungeert op het gebied van patiënten- zorg als algemeen ziekenhuis voor Maastricht en omgeving en vervult daarnaast de rol van academisch ziekenhuis voor de provincie Limburg en een deel van Oost-Brabant. Dit betekent een unieke mix van topklinische, top referente en reguliere zorg.

Binnen de afdeling Keel- Neus- en Oorheelkunde bestaat er per direct gedurende een half jaar plaatsingsmogelijkheid voor een

Bedrijfskundige Consultant / Adviseur 1,0 fte m/v

Vacaturenummer: 2008.205/OG

De functie:

U brengt de bestaande processen van de afdeling Keel-, Neus- en Oorheelkunde die te maken hebben met planning in kaart. Het gaat hierbij onder meer om de OK-planning, spreekuurplanning, polikliniek, vakantie en congresplanning. U ontwikkelt nieuwe beleidsconcepten en ontwerpt de organisatiestructuren voor de implementatie van dit beleid. Belangrijk is het degelijk analyseren van de vraagstelling hoe patiëntenstromen efficiënter ingericht kunnen worden. Centraal hierbij staat het consequent leveren van toegevoegde waarde (van de KNO-arts naar de patiënt of van de planner naar de afdeling KNO) met een klantgerichte opstelling. Van u wordt verwacht dat u deelneemt aan de processen en de nodige veranderingen implementeert, met als doel een verbetering van de prestaties. Uw ambitie als professional gaat samen met collegialiteit en een dienstverlenende opstelling. Affiniteit met de zorg is van belang.

Functie-eisen:

- U heeft een afgeronde universitaire opleiding in bedrijfskundige richting.
- U heeft ervaring op het gebied van organisatieadvies en het analyseren en oplossen van bedrijfskundige vraagstukken.
- U denkt in structuren, u kunt situaties snel analyseren en terugbrengen tot de essentie.
- U bent in staat om hoofd- en bijzaken te onderscheiden, u kunt prioriteiten stellen.

- U kunt naast de inhoud ook het adviesproces vormgeven.
- U communiceert helder en open.
- U kunt zich zowel mondeling als schriftelijk uitstekend uitdrukken.
- U bent gedreven, mensgericht en resultaatgericht.
- U herkent kansen en ontwikkelt initiatieven.
- U bent in staat om theorie toe te passen in de praktijk.

Arbeidsvoorwaarden:

De CAO Universitair Medische Centra (CAO UMC) is op deze vacature van toepassing. Afhankelijk van opleiding en ervaring wordt u een passend salariaanbod gedaan.

Informatie:

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met Prof. dr. B. Kremer, hoofd afdeling KNO, of mevrouw E. Berry-Maes, office manager, beiden bereikbaar via telefoonnummer 043 - 387 55 48. Voor informatie over de arbeidsvoorwaarden kunt u contact opnemen met mevrouw S. Steegmans, P&O consultant Operatieve Geneeskunde, telefoonnummer 043 - 387 44 94.

Solliciteren:

U kunt direct solliciteren via onze website www.azm.nl Uw schriftelijke sollicitatie kunt u, onder vermelding van het vacaturenummer 2008.205/OG op zowel de brief als de enveloppe, voor 29 november richten aan: Academisch ziekenhuis Maastricht, afdeling Werving en Selectie, postbus 5800, 6202 AZ Maastricht.

Zie ook: www.azm.nl

Grensoverschrijdend werken in het hart van de Euregio Werken en wonen in de beste stad van Nederland. Wie wil dat niet? Maastricht ligt in het centrum van de Euregio Maas-Rijn, met de universiteitssteden Luik en Aken, eveneens met academische ziekenhuizen. Samenwerking op verschillende deelterreinen van de zorg binnen die Euregio maakt van het azM een internationale werkgever die klinische expertise deelt met zusterinstellingen over de grens, evenals het wetenschappelijk onderzoek. Grensverleggend werken in het hart van de zorg

Acquisitie naar aanleiding van deze vacature wordt niet op prijs gesteld

Deze vacature vind je ook op

zorg net limburg nl

PAARLTJES

Per letter, leesteken of spatie een apart hokje gebruiken. Regels volschrijven tot het einde. Paartjes thuis invullen.
 Eventueel rooster kopiëren. Inleveren maandag tot en met donderdag van 09.00 tot 17.00 uur bij de redactie, **Bonnefantenstraat 2**.
 Vóór dinsdag 16.00 uur ingeleverde Paartjes verschijnen de donderdag daarop in de krant.
 Paartjes moeten contant betaald worden. Voor langere teksten geldt het advertentietarief.

GAYMINDED PARTY!! LAVELÖSS MEGA XXL edition:
 19th December in MAASTRICHT MUSIC HALL.
 Check: WWW.LAVELOSS.NL

Leren golfen? Dinsdag 2 december vanaf 19:00h op de Dousberg. Meer info en aanmelden: www.sgvmaastricht.nl Aansluitend borrel

MSV NAVIGATORS NODIGT JE UIT VOOR DE STUDENTENDEBATTLE! Woensdag 19 november 20:00 Twee Heeren

GRATIS FIETSVERICHTING REPARATIE DOOR VRIJWILLIGERS VAN FIETTERSBOED EN VEILIG VERKEER NEDERLAND. 17NOV VAN 11:00 TOT 17:00 BIJ UNS40. FIETS VERLICHT!

GEZOCHT STUDENTE DIE SALES MARKETING GAAT DOEN VOOR TAXIBEDRIJF IN MAASTRICHT. PARTTIME BAAN ±10UUR PER WK. WERKEN VANAF EIGEN HUIS. INFO 0616112562

ARDENNEN: voor natuurliefhebbers&buitenmensen een unieke kans! Terrein van ca. 1,5ha met huisje, vijver(50x35mtr), caravan! <http://web.me.com/ardennen>

BIJBAAN! (min. 12 uur per wk) Ben jij taalvaardig, analytisch sterk, dan is dit jouw baan! We bouwen virtuele medewerkers. Kijk op www.elitech.nl

Argentijnse Tango! Gratis proefles op zaterdag 15 nov om 19:30u in AINSI Lage Kanaaldijk 113.Partner niet vereist. Alle info op www.tangomaastricht.nl

In Edd's café iedere Donderdag Live Jam Sessies

JUR. REPETITOR REPETEERT "OVERHEID" 24 t/m 28 NOV.2008 TENT. 4 DEC.2008 MAIL/BEL KARLTOKE@HOME.NL 06-10-78-6500

We cannot help you to an amazing technicolor DREAMCOAT but yet to nice yeans clothes in TERRE DES HOMMES cheap welfare shop. Drop in at Dorpstr 18 Heer

Voor al je borrels:de Sauruskroeg!Gezellig en goedkoop Info?Bel 043-3257140

STUDENT-ROOM; REMOVE/TRANSPORT-SERVICE; HEYOKA-TRANSPORT.FOR YOU! STUDENTS ON THE ROAD, WE HELP! ABOUT 30€! CALL: 0654688956 WWW.STICHTING-HEYOKA.ORG

GroenekruisDomicura zoekt huish. hulpen voor de thuiszorg voor kerstvakantie en flexpool. Kijk op www.gkdzorg.nl bij vacatures voor meer info.

RECHTENSTUDENT? Geïnteresseerd in een baan als juridisch adviseur? Bel nu voor meer informatie naar JuroFoon 043-8800200

Fred Rempelberg zoekt: administratie vrouw flexibele tijden snel typen kennis office evnt. ook weekend fredrompelberg@planet.nl www.fredrompelberg.com

In Edd's café Wednesday night Ladies night from 1800 hour till 2200 just dinner

Studentencafé DE BEURS, GEZELLIG, GROOT&GOEDKOOP! Voor al uw (afstudeer)feesten. Bel Rudy:0629593083

Leer ECG's interpreteren met e-Xpert ECG. Online en interactief. Normaal €350, voor studenten slechts €35! Surf naar www.cardiocollege.com/studenten

OP ZOEK NAAR EEN TANDARTS? LOOKING FOR A DENTIST? TANDHEELKUNDE ROYAKKERS CENTRUM MAASTRICHT 043-3500979 MAIL@ROYAKKERS.COM

LEVEN DELEN MET MENSEN IN AFRIKA, AZIE OF LATIJNS-AMERIKA? INZET VOOR EEN BETERE WERELD. JONGEREN & MISSIE.NL INFO-UCHTEND 13 DECEMBER DEN BOSCH

PRINTER INKT BLJVULLEN! 5,- MET STUDENTENPAS. HFC SCHARNERWEG 44 043-3624000, OOK 24 UURS PC REPARATIE

SELF STORAGE: safe and flexible storage solutions student rate: 25m³=70€/month: www.OPSLAG-WEERT.NL

GEVR.: STUD. DIE TEGEN VERG. WILLEN WERKEN IN HUISWERKINST. 043-3214818 OF STICHTINGSPIJKER@HOME.NL

VOOR HETZELFDE GELD STAAN DE PAARLTJES IEDERE DONDERDAG OM 12.00 UUR OOK OP INTERNET:
WWW.OBSERVANT.UNIMAAS.NL

TE HUUR: ZELFSTANDIGE WONING MET TUIN. LAND.GELEGEN BIJ CADIER&KEER. DEEL VAKWERKBOORDERIJ ±90M². VR.PRIJS €780,- EXCL. TEL. 0434072987

DAMES- HERENFIETSEN V.A. €40 P.ST. 046-4495362

IN CONCERT: MARIKE JAGER, SINGER-SONGWRITER - WINNER OF THE ESSENT AWARD! - WED. 19 NOV., 21H00 - MUZIEKGIETERIJ -WWW.SG.UNIMAAS.NL

Game night in Edd's café on monday and wednesday with beer menu or wine menu

GAYMINDED PARTY!! LAVELÖSS MEGA XXL edition: 19th December in MAASTRICHT MUSIC HALL. Check: WWW.LAVELOSS.NL

Kennismaken met de golfsport? SGV Maastricht proefles en borrel, 2 december v.a. 19:00h op de Dousberg. Meer info en aanmelden: WWW.SGVMAASTRICHT.NL

MSV NAVIGATORS NODIGT JE UIT VOOR DE STUDENTENDEBATTLE! Woensdag 19 november 20:00 Twee Heeren

FIETS ALS EEN VORST, FIETS VERLICHT! 17 NOV TUSSEN 11:00 EN 17:00 BIJ UNS40 REPARATIE FIETSVERICHTING DOOR FIETTERSBOED EN VVN. GRATIS! BEN ZICHTBAAR

GroenekruisDomicura zoekt verzorgenden en verpleegkundigen voor kerstvak. en flexpool. Geneesk. stud. v.a. 4ejaar. Kijk op www.gkdzorg.nl voor meer info.

RECHTENSTUDENT! JuroFoon heeft de ideale bijbaan. Praktijkervaring opdoen en veel bijverdienen tegelijk? Bel NU voor meer info 043-8800200

STUDENTEN-VERHUIZINGEN!! VOOR ONGEVEER €30,- JE HELE TOKO VERHUISD IN/OM MTRICHT BEL HEYOKA-TRANSPORT: 06-54-68-89-56 OF WWW.STICHTING-HEYOKA.ORG

Fred Rempelberg zoekt administratief vrouw snel typen kennis office voor weekend fredrompelberg@planet.nl www.fredrompelberg.com

Studentencafé DE BEURS, GEZELLIG, GROOT&GOEDKOOP! Voor al uw (afstudeer)feesten. Bel Rudy:0629593083

NIEUW: Edd's café mojito

Studentencafé DE BEURS, GEZELLIG, GROOT&GOEDKOOP! Voor al uw (afstudeer)feesten. Bel Rudy:0629593083

Voor al je borrels:de Sauruskroeg!Gezellig en goedkoop Info?Bel 043-3257140

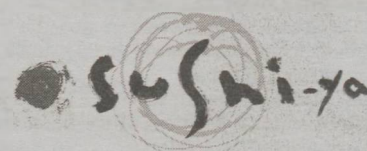
meer dan 50.000 betaalbare startwoningen

www.startmakelaar.nl

Boekhandel**DE TRIBUNE****Kapoenstraat 8-10****6211 KW Maastricht****Telefoon (043) 325 19 78****Healthy & Tasty diet. Eat more, gain less.**

Japanese food is one of the world's healthiest cuisines.

Tasty food while having healthy diet, the natural tasty flavor, the freshness and the nutrition you get from sushi is the best formula to eat more and gain less.



Markt 4
 6211 CH Maastricht
 043 325 8732
www.sushiya.nl
sushi-ya@online.nl



OBSERVANT

GEZOCHT: KRITISCHE STUDENTEN EN MEDEWERKERS

De redactieraad van Observant is op zoek naar medewerkers en studenten die voor minimaal 1 à 2 jaar de raad willen komen versterken.

Van de redactieraadleden wordt verwacht dat ze Observant kritisch lezen en toetsen of de inhoud en opzet stroken met de in het beleidsplan aangekondigde plannen. Daarnaast beoordeelt de redactieraad klachten van lezers door zowel de klager als de redactie te horen. Verder treedt de redactieraad op als klankbord namens de universitaire gemeenschap.

De redactieraad bestaat uit minimaal vier personen (twee medewerkers en twee studenten) en komt minimaal drie keer per jaar bij elkaar.

Geïnteresseerde studenten en medewerkers kunnen tot uiterlijk 1 december een gemotiveerde brief sturen naar Erik Driessen, voorzitter van de redactieraad, faculteit Health Medicine & Life Sciences, postbus 616, 6200 MD Maastricht.

Wie nog vragen heeft kan terecht bij Erik Driessen: 043-3885774.

CINEMA

Speelweek: 13 t/m 19 nov.

LUMIÈRE BOGAARDENSTRAAT 40b
 Tel. 043-3214080

KoKo Filmfestival:
 Blindness: wo 19.30
 Atonement: wo 19.30
 Rosetta: wo 22.00
 Into the Wild: wo 22.00
 Keane: wo 22.00
 A Clockwork Orange: wo 22.00

Freedom of Movement
 It's a free World: ma 19.30
 Dijarama: di 19.30
 True North: di 19.30
 All white in barking: wo 19.30
 Time of the Gypsies: wo 19.30

FilmSpiegel (Duitse films)
 Cherry Blossoms: vr 19.30
 Emma's Glück: vr 21.30
 Unschuld: za 19.30
 Alles auf Zucker: za 21.30

Eindexamenfilms 2008 i.s.m. Dziga: di 19.30
Der Baader-Meinhof Komplex: za 21.30
Sagan: do en zo t/m di 19.45
Bienvenue chez les Ch'tis: do t/m zo 21.15; za ook 16.45; ma t/m wo 22.00; zo en wo ook 14.30
Elegy: vr en za 19.45 en 22.00
In Bruges: zo en ma 21.30
El Olvido: do en zo t/m di 22.00
Vox Populi: ma t/m wo 21.45

Amazing Grace: do 21.30
Calimuch: do, zo en ma 19.15
Lake Tahoe: do t/m di 20.00
Bottle Shock: vr en za 19.15
The mourning Forest: ma en di 21.15
Paul dans sa Vie: do t/m zo 19.15; za en zo ook 17.00; zo en wo ook 14.00; ma t/m wo 19.45
Cloud 9: do t/m ma 19.30; za en zo ook 17.15; zo en wo ook 14.45; di 22.00
Il y a longtemps que je t'aime: do en zo 19.45
Stranded: do t/m zo 21.15; zo ook 14.00
Ciao Stefano: dag. (beh. za en wo) 21.45; zo ook 16.45
Keane: do t/m zo 21.45
Hoppet: zo en wo 14.30
Fietsmug en dansmug: zo en wo 14.15

MINERVA WILHELMINASINGEL 39
 Tel. 043-3253565
007 James Bond: Quantum of Solace: do t/m za 18.45, 20.10 en 21.30; za ook 13.00 en 15.30; zo 13.00, 15.30 en 20.00; ma en di 20.00; wo 14.15,

18.45, 20.00 en 21.30
Burn after reading: do t/m za en wo 18.40 en 21.15; zo t/m di 20.15
Mamma Mia!!!: do t/m za en wo 18.30; za ook 15.40; zo 15.40
Radeloos: za en zo 13.30; za ook 15.50; wo 14.15
Anubis & het Pad der 7 Zonden: za 13.30, 15.50 en 18.00; zo 13.15 en 15.50; wo 14.30
My best friend's Girl: do t/m za en wo 21.00; zo t/m di 20.00
Eagle Eye: do t/m za 21.30; zo t/m di 19.45
Space Chimps (nv): za 13.15; wo 14.15
Bride Flight: do t/m za en wo 18.30 en 21.15; za ook 15.15; zo 15.30 en 19.45; ma en di 19.45
Max Payne: do 18.30; zo t/m di 20.15
Angus, Thongs and Perfect: za en zo 13.15
Madagascar 2 (nv) i.s.m. Gaia Park: zo 13.30
Madagascar 2 (nv): zo 16.00; wo 14.30
Madagascar 2 (ov): vr, za en wo 19.00; wo ook 21.30

Film



Luchtige satire op spionagefilms

★★★★

Het is de gortdroge maar onverstoorbare CIA-baas die de film *Burn After Reading* het best samenvat: "Jesus, what a clusterfuck!" Na het grimmige *No country for old men* - vier Oscars - komen de regisserende, schrijvende en producerende broertjes Joel en Ethan Coen nu met een luchtige satire op de spionagefilm. Er is de gebruikelijke aanzwellende spannende muziek, maar geen kenmerkende ontknoping met ontploffingen en vuurgevechten. *Burn After Reading* is een echte Coen-film met idioote personages die in zonodig nog idiotere situaties verzeild raken.

De arrogante en zelfingenomen CIA-analist Osbourne Cox (John Malkovich) wordt ontslagen en besluit zijn memoires te schrijven. Zijn kille vrouw Katie (Tilda Swinton) gaat ondertussen vreemd met de sexverslaafde *federal agent* Harry Pfarrer (George Clooney). De scheidingsadvocaat van Katie raadt haar aan alvast de financiële gegevens van haar man te kopiëren. Deze kopie van Osbourne's hard-drive met memoires raakt zoek en wordt gevonden door sportinstructrice Linda Litzke (Frances McDormand) en haar sukkelige collega Chad Feldheimer (Brad Pitt), die er een staatsgeheim in ziet. Samen proberen ze eerst Osbourne te chanteren en daarna het document door te spelen aan de Russen, wat natuurlijk niet goed afloopt.

De topacteurs hebben zichtbaar plezier in de absurde rollen die ze spelen. Vooral Brad Pitt is verrassend als *goofy* leeghoofd ("this is the shit, you know...") met maf kapsel, terwijl Malkovich op dreef is als megalomane drankverslaafde. Ondanks de hilarische dialogen en situaties (let op wanneer Pfarrer zijn knutselwerk presenteert) kent de film - in de stijl van de Coen Brothers - een cynische ondertoon via verwijzingen naar de moderne consumptiemaatschappij, internetdating en plastische chirurgie. *Burn after Reading* is een mix van maffe personages, misverstanden en verwijzingen naar spionagefilms, wat uitmondt in een onvervalste slapstick.

■ Ruud Berkens

Internet



De eerste zwarte James Bond

Een medewerker van De Berg suggereert het weblog *retecool.com*, maar hij haast zich om te zeggen ("daar ben ik eerlijk in") dat hij daarmee niet in *Observant* wil. "Ik ken de site trouwens niet goed, ben er maar één keer geweest." Ja ja. Hoe dan ook: de nieuwsgierigheid is gewekt. Hoe schandelijk is dit weblog? *Retecool* is een van de bekendste en grootste blogs van Nederland, qua toon vergelijkbaar met *Geen Stijl*. Het staat bol van eigenzinnige, platte meningen en commentaar over van alles en nog wat. Over de "minister van Betutteling en Christenzaken", André Rouvoet bijvoorbeeld, die zich naar aanleiding van de KRO-documentaire *Sex Sells* zorgen maakt over de seksmoraal van de jeugd, over het gebrek aan liefde. *Tja, vroeger trouwde je op je vijftiende*

omdat je volgebluft was door de buurjongen, tegenwoordig krijg je de ruimte om wat te experimenteren.

Schandalig? Er zijn ergere dingen.

Kan de rubriek *Fotofuck* misschien niet door de beugel? Daarin roept *Retecool* mensen op om foto's te bewerken. Het thema van deze week, nu de eerste zwarte president een feit is: "Fotofuck de eerste zwarte James Bond!" Een paar jaar geleden kwam deze rubriek in het nieuws toen de zender Talpa het onderwerp vormde. Omdat sommige inzendingen verwezen naar terrorisme en de jodenvervolging eiste Talpa dat de foto's binnen 24 uur van de site werden gehaald. En zo geschiedde.

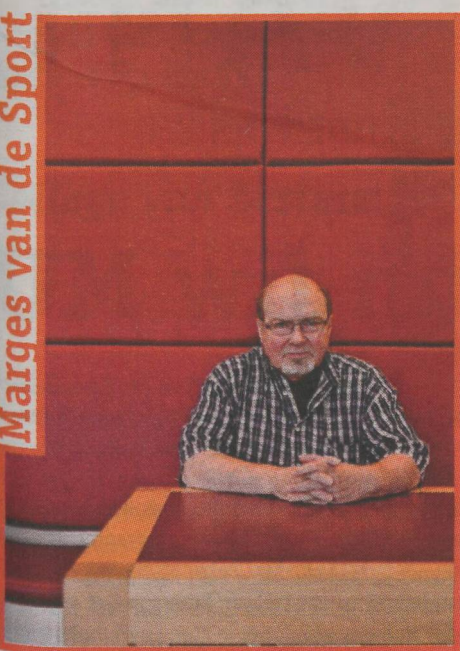
Aan de stellingen die *Retecool* lanceert, kan het ook niet liggen. Al zijn ze soms erg onnozel,

zoals deze: *Armoedebestrijding moet gestaakt worden want het is slecht voor het milieu!* Met andere woorden: als derdewereldlanden net zo rijk en verkwisterig worden als wij, dan ligt de aarde er binnen de kortste keren uitgeput bij. Dan blijft er eigenlijk nog maar één item over waarmee onze medewerker niet geassocieerd wil worden: de Reet van de Dag. Het betreft een foto van blote (vrouwen)billen die, al doorklikkend, toegang geven tot een naaktsessie. Voor wie het wil weten: eeregisteren poseerde het model Megan Jones.

■ Maurice Timmermans

Wie een bijzondere website wil bespreken, kan een e-mail sturen naar m.timmermans@obs.unimaas.nl

Marges van de Sport



Sport: trede van een ladder

Johan Hendrik van Dale is vermoedelijk de meest geraadpleegde Nederlander. Johan Hendrik van Dale, hoofdonderwijzer en archivaris in Sluis, Zeeuws Vlaanderen. Hij leefde van 1828 tot 1872 en stond elke dag om vier uur in de morgen op om aan zijn woordenboek te werken. Hij was al overleden toen, ook in 1872, het boek voor het eerst onder zijn naam verscheen. Zaterdag zag ik Theater Zeelandia het stuk *De Dikke Van Dale* spelen. Een jongeman, de onvergankelijke tijd, wil voor de dood van de lexicograaf eens in zijn hoofd rondkijken, en ontmoet daar de door taal geobsedeerde, ordeningszieke workaholic. Maar ook zijn vrouw Maria reddert daar, steeds kinderen barend, die voor het grootste deel weer overlijden. Nooit krijgt zij hem mee uit wandelen, laat staan aan het sporten. Van

Dale kent het woord sport maar in één betekenis: trede van een ladder. Hij weet het geslacht er van, de meervoudsvorm(en), de context, de zegswijzen. Maar hij weet niet wat er nog komen gaat in de onvergankelijke tijd. Sport blijkt in de latere Van Dale ook: "Ontspanning, inz. in de open lucht, die vaardigheid en kracht vordert en bevordert", enz. enz. Volgens het etymologisch woordenboek van inderdaad Van Dale wordt deze betekenis pas in 1866 in het Nederlands aange troffen. Johan Hendrik zelf valt niets te verwijten. Daar in Sluis en nog zonder computers kon hij het niet weten.

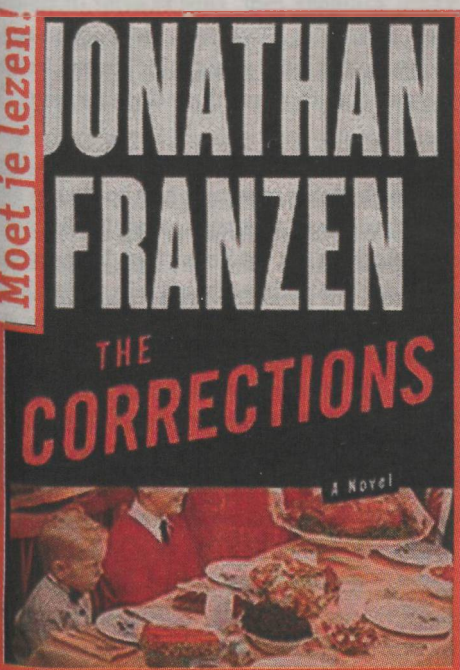
Sport in de tweede betekenis komt in het Nederlands terecht via het Engels. Meer en meer gebruiken wij sport alleen nog om op wedijver berustende activiteiten aan te duiden die we

vervolgens in hun georganiseerde vorm weer sporten in het meervoud noemen. Maar dat is evenmin de oorspronkelijke betekenis. In het middeleeuws Latijn is *disportus*, *disportatio*: iets naar alle kanten laten gaan, je ontspannen, voor je genoeg bezig zijn. *Disport* werd sport, nog steeds deporté in het Spaans. "As flies to wanton boys (volgens Komrij 'kwajongens'), are we to the gods. They kill us for their sport". Zo spreekt Shakespeare in *King Lear* (1606). Die verzuchting had ook van Johan Hendrik van Dale kunnen zijn. Hij overleed in 1872 aan de pokken. Naar men zegt het laatste Nederlandse slachtoffer.

■ Hans Philipsen

Emeritus hoogleraar medische sociologie en oud-rector Hans Philipsen over sport in de breedste zin van het woord

Moet je lezen!



Depressies, manies, obsessies

Gary Lambert heeft zijn jeugd in een disfunctioneel gezin overleefd, is bankier, woont met zijn dominante vrouw en drie consumptiever slaafde zoontjes in Philadelphia - en doet zijn best niet depressief te zijn. Zijn ouders Enid en Alfred wonen nog altijd in St. Jude, en eens in de zoveel tijd zoekt Gary hen op: "What Gary hated most about the Midwest was how unpampered and unprivileged he felt in it. St. Jude in its optimistic egalitarianism consistently failed to accord him the respect to which his gifts and attainments entitled him."

Alfred, gepensioneerd treinmonteur die Schopenhauer leest als levensleidraad, is minder onuitsproken depressief: "Farmers in eastern Iowa never learned not to trust the world. Whereas any soil that might have nurtured hope in Alfred was blown away in one or another west

Kansan drought."

Jonathan Franzen is een generatie ouder dan de Benjamin Kunkels, Keith Gessens en Saffran Foers van deze wereld, komt uit Chicago in plaats van New York, en zijn magnum opus, *The Corrections* (2001), is waarschijnlijk één van de laatste *pre-9/11 novels*. Het is een kroniek van *flyover* Amerika - en van een tijdperk dat, hoewel nog geen decennium oud, een volstrekt ander wereldbeeld projecteerde dan het huidige.

The Corrections beschrijft het wel- en niet-zowelvaren van het gezin Lambert: Enid en Alfred, en hun drie kinderen Gary, Chip (een neo-marxistische, neo-feministische, seksgeobsedeerde, werkloze PhD te New York) en Denise (te vroeg getrouwd, weer gescheiden, en nu topkok in een vooraanstaand restaurant in Philadelphia).

Het beschrijft ook de lotgevallen van Amerika aan het eind van een economische *boom*, van de *Midwest* in een post-spoorweg en postindustriële tijdperk, en de tragedie die het gezinsleven onvermijdelijk is.

Aan alle karakters mankeert iets; het wemelt van de depressies, de manies, de obsessies, en de misantropie. Maar *The Corrections* is ook grappig en vlot, op de *hysterical realism*-achtige manier van schrijvers als Don DeLillo en de onlangs overleden David Foster Wallace. Het belangrijkste misschien wel is dat Franzen, in tegenstelling tot zijn personages, geen misantroop is. Integendeel: Franzen houdt van Alfred en Enid, en Chip en Gary en Denise - die liefde maakt de tragiek van deze *Midwesterners* niet alleen draaglijk maar ook, zelfs, hartverwarmend.

■ Lynn Berger



Het ergste scenario

Een gewone donderdagmiddag. Geen afspraken en geen onderwijs. Met koffie en M&M's bij de hand blader ik door een dikke literatuurklapper. Totdat de bel gaat. Voor de deur staat een keurige man. Hij draagt een wollige grijze jas, zwarte aktetas en is onberispelijk glad geschoren. De schrik slaat onmiddellijk toe: heb ik rekeningen van heel lang geleden nog niet betaald? Maar nee. De man heeft een andere bedoeling. "Heb je wel eens stilgestaan bij het ergste scenario?" vraagt hij serieus. Even ben ik van mijn stuk gebracht. Wat is dit nou weer voor vraag? "Ja", antwoord ik dan, "daar denk ik soms aan. Als ik de pil vergeet denk ik aan de mogelijke gevolgen. Als ik een vervelend tentamen gemaakt heb dansen er vieren en vijven voor mijn ogen. Na een lange avond stappen hoop ik altijd weer dat mijn fiets niet is gestolen." Maar dat soort dingen bedoelt hij niet. Denk ik wel eens aan de dood? Om eerlijk te zijn: daar ben ik nauwelijks mee bezig. Waarom zou ik? Ik ben tweeëntwintig, gezond en gelukkig. Dat antwoord komt me op een preek te staan. "Dat zeg je nu, maar een ongeluk zit in een klein hoekje. En weet je wel wat er voor een uitvaart geregeld moet worden, hoeveel dat kost? Moeten je nabestaanden daarvoor op draaien?" De man vertelt dat hij uitvaartverzekeringen aan studenten verkoopt. Ik ben stomverbaasd. Is dit soms een grap? "Allerminst" roept hij uit. "Studenten weten niks van de administratieve zorgen die een uitvaart met zich meebrengt. Ik maak jullie juist bewust!" Zo klinkt het alsof hij een goed doel steunt. De man gaat onverstoord door. "Het kost maar een paar euro per maand en als je nu een verzekering afsluit krijg je een Nintendo cadeau. Denk je niet dat je ouders trots zullen zijn als je dit zelfstandig hebt geregeld?" "Meneer, als ik spontaan een uitvaartverzekering afsluit denk ik dat mijn ouders zich eerder zorgen gaan maken." Noem het ontwijkingsgedrag, maar ik wil er verder niet aan denken. Niet nu. Ooit, op een dag, komt het wel. Tot die tijd kijk ik de andere kant op. De verkoper is het daar uiteraard niet mee eens. Maar ik heb genoeg gehoord. Als hij opnieuw van wal wil steken vraag ik of hij zelf wel eens aan het ergste scenario gedacht heeft. Voordat hij antwoord kan geven sla ik de deur dicht.

Myrte

3 hoog

Vijfeneenhalf

door Ype Driessen



Ben



Stefanie



Willem

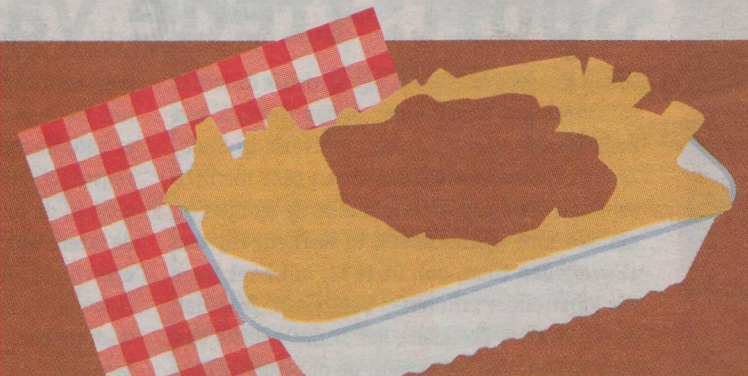


Marjane



FRIETJES MET PINDASAUS

11



"Ik zag je gisteren wel naar die jongen staren hoor," gniffelt Naomi. Emma schrikt. Ze zijn op weg naar het Kumulustheater. De presentatieavond van de toneelvereniging begint pas om 20 uur, maar Naomi staat erop dat ze er een uur eerder zijn. Just in case. "Hoe bedoel je?" Emma voelt haar wangen verkleuren. "Je hoeft je niet te schamen hoor. Integendeel, je hebt een goede smaak", zegt Naomi met een knipoog. "Wanneer zet je de volgende stap?" "Zet ik wat?" stamelt Emma. "Je volgende stap. Wanneer waag je je kans? Wanneer lok je hem met je ogen? Wanneer maak je hem helemaal gek van verlangen? Mon dieu, ik hoef er toch geen tekeningetje bij te maken?" Naomi geniet van de paniek in Emma's ogen. Ze wist wel dat ze het bij het rechte eind had. "Naomi, in hemelsnaam, je weet toch dat ik een vaste vriend heb! Milan en ik zijn al drie jaar samen!" Emma blijft staan en kijkt haar vriendin kwaad aan. "En wat dan nog? Hij zit 90 procent van de tijd aan de andere kant van het land! Jullie zien elkaar hoogstens één avond per week. Noem je dat een 'vaste vriend'? Je maakt me niet wijs dat je tussendoor geen zin hebt om ..." Naomi grijnst veelbetekend. "Nee", bijt Emma terug, "als je een serieuze relatie hebt, zitten losse fladders er niet meer in. Voor mij hoeft dat ook helemaal niet. Ik ben gelukkig met Milan!" "En priesters zijn gelukkig met het celibaat! Meisje toch, maak jezelf niets wijs! Je wilt me toch niet doen geloven dat je tijdens je uitwisselingsjaar tussen de Latino's er niet eentje hebt uitgeprobeerd. Allemaal lekkere gasten met een broek vol 'goesting' en jij speelt de preutse zuster? Een heel jaar volledige onthouding? Laat me niet lachen!" schertst Naomi. Emma bijt op haar lip. Ze voelt zich in haar blootje gezet. Als ze vertelt dat ze in Ecuador braaf boeken las op het strand en om de haverklap naar het cybercafé rende om Milan lieve mails te sturen, zal Naomi haar maar een saaie kloosterzuster vinden. Maar ze kan Naomi toch ook niet alles vertellen. De

cocktails op het strand, de zwoele reggaetondansen, de snelle handen in de hotelkamer, ... Emma voelt haar hoofd duizelen als ze eraan terugdenkt. Nee, erover praten is vragen om moeilijkheden. Zeker bij Naomi, de grootste flapuit van heel Nederland, België en omstreken. Emma zwijgt wijselijk en staart naar haar schoenen. "In ieder geval, als je tips nodig hebt om jouw casanova te versieren, vraag het dan aan een experte. Met de raad van Naomi Royale krijg je elke jongen in bed. Misschien moet ik er eens een zelfhulpboek over schrijven, dan ben ik op slag rijk." Er gaat een schok door Emma's lichaam als Naomi 'casanova' zegt. Kent ze hem? Onmogelijk! "Ja ja, dat zal wel", mompelt Emma vlug. "Trouwens, we gingen vandaag toch op jacht voor jou. Of wil je Wouter laten wachten?" "Mmmm Wouter", likkebaardt Naomi terwijl ze met haar tong over haar lippen streeft.

Wouter zit aan een tafeltje in het midden van het theatercafé. Naomi straalt. Dan pas merkt ze het blonde meisje tegenover hem op. Ze kan alleen haar haren zien, maar zelfs dat voorspelt niet veel goeds. Het kind heeft van dat prachtig krullend engelenhaar dat tot halverwege haar rug golft. "Bitch!" sist Naomi. Emma ziet dat haar lach veranderd is in een pruilmond die elk moment vuur kan spugen. "Rustig Naomi, ze praten alleen maar. Dat betekent toch niets", sust Emma haar. Ze wil geen scène middenin het theatercafé. Hoe dichterbij zijn tafeltje komen, hoe meer Naomi zich vanbinnen voelt koken. Wat gaat hij familiair met haar om! Wouter maakt zoals gewoonlijk groteske gebaren, lacht luid tussen zijn zinnen door en knikt begrijpend als het meisje wat vertelt. Dan pas horen Emma en Naomi dat hij in vlekkeloos Duits spreekt, net als het meisje tegenover hem. Wat heeft dat te betekenen?

■ Eva de Vlaeminck
► Wordt vervolgd

Aflevering gemist? Zie www.observant.unimaas.nl, onder 'vaste rubrieken'